

DENIOS.



Betriebsanleitung
Kleingebindewannen aus Kunststoff
Operating instructions
Plastic spill trays for small containers
Notice d'instructions
Bacs de rétention pour bidons en plastique
Instrucciones de uso
Cubetos para pequeños recipientes de plástico



2026-01
Original instructions



Inhaltsverzeichnis

1 Hinweise zur Betriebsanleitung.....	5
1.1 Darstellungskonventionen Warnhinweise	5
1.2 Allgemeine bauaufsichtliche Zulassung	6
2 Sicherheit.....	7
2.1 Allgemeine Sicherheitshinweise.....	7
2.2 Explosionsschutz	8
2.3 Bestimmungsgemäße Verwendung	8
2.3.1 Einsatzbereich Werkstoff Kunststoff	8
3 Produktbeschreibung Kleingebindewannen Kunststoff.....	9
3.1 Kleingebindewannen 5 bis 30 Liter mit und ohne Stellfläche	9
3.2 Kleingebindewannen 20 bis 180 Liter mit und ohne Gitterrost mit Leckageanzeige	10
3.3 Kleingebindewannen für Regale 20 bis 40 Liter mit und ohne Gitterrost mit Leckageanzeige	11
3.4 Kleingebindewannen 60 Liter	12
3.4.1 Kleingebindewannen 60 Liter ohne Fußkonstruktion	12
3.4.2 Kleingebindewannen 60 Liter, unterfahrbar	12
3.4.3 Kleingebindewannen 60 Liter mit Rollen.....	13
3.5 Zubehör	14
4 Technische Daten	15
4.1 Kleingebindewannen 5 bis 30 Liter mit und ohne Stellfläche	15
4.2 Kleingebindewannen 20 bis 180 Liter mit und ohne Gitterrost mit Leckageanzeige	16
4.3 Kleingebindewannen für Regale 20 bis 40 Liter mit und ohne Gitterrost mit Leckageanzeige	18
4.4 Kleingebindewannen 60 Liter	20

DE

EN

FR

ES

5	Montage und Installation.....	21
5.1	Anforderungen an den Aufstellort	21
5.2	Gitterrost bei Wannen 60 Liter montieren	21
5.3	Schiebebügel und Rollen bei Wannen 60 Liter montieren	22
6	Wartung und Instandhaltung	23
6.1	Wartungsplan	23
6.2	Rollen auf Leichtgängigkeit prüfen	23
7	Entsorgung.....	23
8	Anhang.....	24
8.1	Übereinstimmungserklärungen	24
8.2	Herstellererklärung	25

1 Hinweise zur Betriebsanleitung

Bevor Sie Ihr Produkt aufstellen und in Betrieb nehmen, lesen Sie diese Betriebsanleitung vollständig. Beachten Sie immer die Sicherheits- und Warnhinweise.

1.1 Darstellungskonventionen Warnhinweise

Warnhinweise stehen am Beginn eines Kapitels oder vor Abschnitten in Handlungsanweisungen, von denen eine Gefahr ausgeht. Die Warnhinweise sind wie folgt aufgebaut:



GEFAHR



Nebenstehendes Symbol kennzeichnet die Art und Quelle der Gefahr.

Symbol und Signalwort kennzeichnen eine Gefahr, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führt.

■ Maßnahme



WARNUNG



Nebenstehendes Symbol kennzeichnet die Art und Quelle der Gefahr.

Symbol und Signalwort kennzeichnen eine Gefahr, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann.

■ Maßnahme



VORSICHT



Nebenstehendes Symbol kennzeichnet die Art und Quelle der Gefahr.

Symbol und Signalwort kennzeichnen eine Gefahr, die zu leichten Verletzungen führen kann.

■ Maßnahme

HINWEIS

Das Signalwort kennzeichnet eine Gefahr, die zu Sachschäden führen kann.

DE

EN

FR

ES



Das Symbol kennzeichnet Anwendungshinweise und andere nützliche Informationen.



Dieses Symbol kennzeichnet wichtige Informationen für den Einsatz des Produktes in explosionsfähigen Atmosphären.

1.2 Allgemeine bauaufsichtliche Zulassung

Je nach Ausführung verfügt das Produkt über eine allgemeine bauaufsichtliche Zulassung des Deutschen Instituts für Bautechnik (DIBt). Auskunft über eine Verfügbarkeit der Zulassung gibt das Typenschild und die Übereinstimmungserklärung im Anhang.

Zulassungen stehen unter www.denios.com am entsprechenden Produkt oder unter www.dibt.de/de/service/zulassungsdownload als Download zur Verfügung.

Halten Sie die Bestimmungen der Zulassung ein.

2 Sicherheit

2.1 Allgemeine Sicherheitshinweise

Für das Produkt gelten folgende allgemeine Sicherheitshinweise:

- Das Produkt darf ausschließlich von geeignetem, unterwiesenem Personal verwendet werden.
- Produkt auf einwandfreie Funktion und Schäden (Risse, Korrosion, Verbindungen) prüfen. Ausschließlich in einwandfreiem Zustand betreiben.
- Bei der Lagerung müssen Gebinde und Wannen einsehbar sein. Gebinde auf sicheren Stand kontrollieren und gegen Um- bzw. Herabstürzen sichern. Eine liegende Fasslagerung ist ausschließlich auf Fassböcken zulässig.
- Die in den technischen Daten aufgeführten Leistungsgrenzen einhalten.
- Keine Medien > 40 °C einfüllen.
- Die Materialien des Produkts müssen gegenüber den eingesetzten Medien beständig sein. Eine Beständigkeitsprüfung muss vom Betreiber durchgeführt werden.
- Bei Nutzung der Wanne ohne Gitterrost ist das Fassungsvermögen durch Verdrängung reduziert.
- Wannen mit Rollen dürfen ausschließlich mit einer maximalen Schrittgeschwindigkeit von 3 km/h geschoben werden. Das Ziehen von Wannen mit Rollen ist unzulässig.
- Wannen mit Rollen ausschließlich auf ebenem, befestigtem Untergrund ohne Gefälle verwenden.
- Gebinde ausschließlich auf Wannen mit Rollen transportieren. Dabei müssen Gebinde vor dem Transport symmetrisch, mittig beladen und gegen Um- bzw. Herabstürzen gesichert werden. Es sind ausschließlich Tagesverbrauchsmengen für den Transport zugelassen.
- Sicherheitshinweise des Sicherheitsdatenblatts der eingesetzten Gefahrstoffe beachten.
- Nationale Vorschriften und Sicherheitsbestimmungen bezüglich Gefahrstoffen, Sicherheitsvorschriften, Betriebssicherheit und Betreiberpflichten beachten.

DE

EN

FR

ES

2.2 Explosionsschutz



Beim Einsatz von entzündbaren Medien muss vom Betreiber eine Risikobeurteilung erstellt werden, die die Maßnahmen zur Abwendung von Gefahren gemäß der Richtlinie 1999/92/EG festlegt.

Treffen Sie je nach Ex-Zone geeignete Maßnahmen, die die Entzündung einer explosionsfähigen Atmosphäre im Einzelfall verhindern.

Für den Einsatz in Ex-Zonen sind ausschließlich ableitfähige Produktvarianten geeignet.

Für weitere Informationen beachten Sie die Herstellererklärung. *Anhang* ► 24]

2.3 Bestimmungsgemäße Verwendung

DENIOS Kleingebindewannen aus Kunststoff dienen zum sicheren Lagern von wassergefährdenden Stoffen aller Wassergefährdungsklassen in Kleingebinden in geschlossenen Räumen. Tropf- und Restmengen werden durch die Kleingebindewannen sicher zurückgehalten.

Kleingebindewannen mit Rollen sind ausschließlich für den innerbetrieblichen Transport von Tagesverbrauchsmengen geeignet.

2.3.1 Einsatzbereich Werkstoff Kunststoff

Produkte aus Kunststoff (Polyethylen PE) dürfen ausschließlich wie folgt eingesetzt werden:

- Geeignet für aggressive, wassergefährdende Stoffe aller Wassergefährdungsklassen mit einem Flammpunkt > 100 °C.
- Gelagert werden dürfen Flüssigkeiten gemäß DIBt Medienliste 40-1.1 mit einem Abminderungsfaktor $A2 \leq 1,1$ sowie Flüssigkeiten, die sich in die nachfolgenden Stoffgruppen einordnen lassen:
 - Wässrige Lösungen organischer Säuren bis 10 %
 - Mineralsäuren bis 20 % sowie sauer hydrolysierende Salze in wässriger Lösung ($\text{pH} < 6$), außer Flusssäure und oxidierend wirkenden Säuren und deren Salze
 - Anorganische Laugen sowie alkalische, hydrolysierende Salze in wässriger Lösung ($\text{pH} > 8$), ausgenommen Ammoniaklösungen und oxidierend wirkende Lösungen von Salzen (z. B. Hypochlorit)
 - Lösungen anorganischer, nicht oxidierender Salze mit einem pH-Wert zwischen 6 und 8

3 Produktbeschreibung Kleingebindewannen Kunststoff

DENIOS bietet Kleingebindewannen aus Kunststoff in verschiedenen Ausführungen an:

- Kleingebindewannen 5 bis 30 Liter mit und ohne Stellfläche
- Kleingebindewannen 20 bis 180 Liter mit und ohne Gitterrost mit Leckageanzeige
- Kleingebindewannen für Regale 20 bis 40 Liter (ableitfähig und nicht ableitfähig)
- Kleingebindewannen 60 Liter
 - Kleingebindewannen 60 Liter ohne Fußkonstruktion
 - Kleingebindewannen 60 Liter, unterfahrbar
 - Kleingebindewannen 60 Liter mit Rollen

3.1 Kleingebindewannen 5 bis 30 Liter mit und ohne Stellfläche

Kleingebindewannen 5 bis 30 Liter mit und ohne Stellfläche haben folgende Eigenschaften und Funktionen:

- Mit und ohne einzeln herausnehmbare Stellflächen-Elemente verfügbar.
- Mit Auslaufecke zum sauberen Leeren der Wanne.
- Maßlich auf Europaletten abgestimmt.

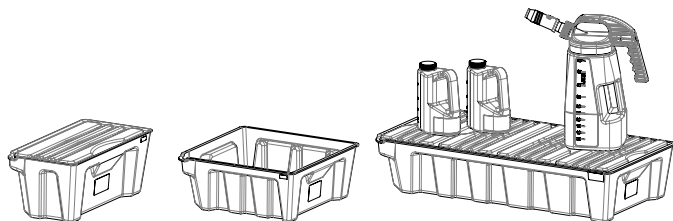


Abb. 1: Beispielhafte Ausführungen von Kleingebindewannen 5 bis 30 Liter mit und ohne Stellfläche

DE

EN

FR

ES

3.2 Kleingebindewannen 20 bis 180 Liter mit und ohne Gitterrost mit Leckageanzeige

Kleingebindewannen 20 bis 180 Liter mit und ohne Gitterrost mit Leckageanzeige haben folgende Eigenschaften und Funktionen:

- Mit und ohne einzeln herausnehmbare Gitterrost-Elemente mit Leckageanzeige verfügbar.
- Maßlich auf Euro- und Chemiepaletten abgestimmt.

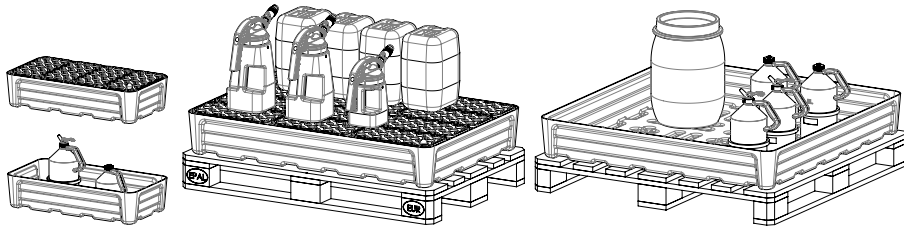


Abb. 2: Beispielhafte Ausführungen von Kleingebindewannen 20 bis 180 Liter mit und ohne Gitterrost mit Leckageanzeige

3.3 Kleingebindewannen für Regale 20 bis 40 Liter mit und ohne Gitterrost mit Leckageanzeige

Kleingebindewannen für Regale 20 bis 40 Liter mit und ohne Gitterrost mit Leckageanzeige haben folgende Eigenschaften und Funktionen:

- Kleingebindewannen mit einer Höhe von 90 mm sind maßlich auf DENIOS-Gefahrstoffregale abgestimmt.
- Auch als ableitfähige Varianten für Ex-Zonen verfügbar.
- Gitterrost-Elemente mit Leckageanzeige sind als Zubehör verfügbar. Ausgenommen davon sind die ableitfähigen Varianten. Die Gitterrost-Elemente sind nicht ableitfähig.

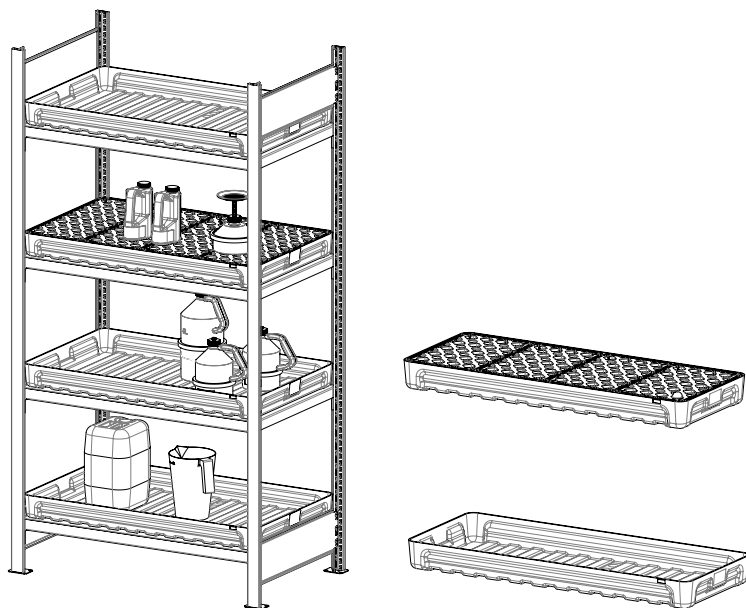


Abb. 3: Beispielhafte Ausführungen von Kleingebindewannen für Regale 20 bis 40 Liter mit und ohne Gitterrost mit Leckageanzeige

DE

EN

FR

ES

3.4 Kleingebindewannen 60 Liter

3.4.1 Kleingebindewannen 60 Liter ohne Fußkonstruktion

Kleingebindewannen mit einem Auffangvolumen von 60 Liter haben folgende Eigenschaften und Funktionen:

- Mit herausnehmbarem Gitterrost aus Polyethylen als Stellfläche oder ohne Gitterrost zum direkten Einstellen der Gebinde verfügbar.
- Durch die Verwendung von Gitterrosten als Stellflächen wird das Auffangvolumen nicht reduziert. Im Fall einer Leckage wird kein weiterer Behälter durch das Medium kontaminiert.

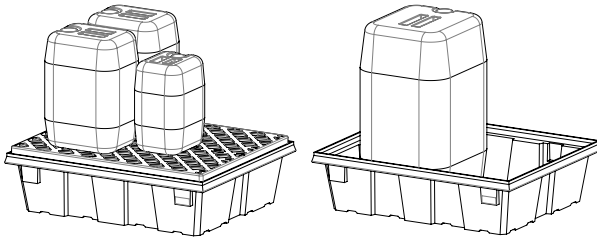


Abb. 4: Ausführungen Kleingebindewannen 60 Liter mit und ohne Gitterrost

3.4.2 Kleingebindewannen 60 Liter, unterfahrbar

Kleingebindewannen 60 Liter mit Fußkonstruktion sind unterfahrbar, was einen einfachen innerbetrieblichen Transport ermöglicht.

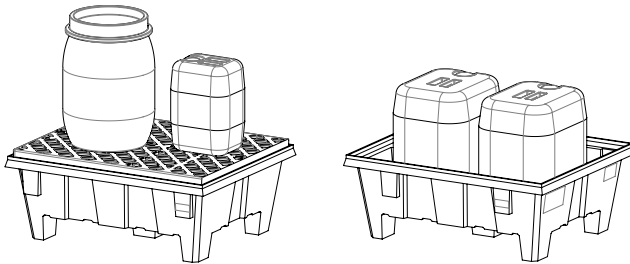


Abb. 5: Ausführungen Kleingebindewannen 60 Liter, unterfahrbar, mit und ohne Gitterrost

3.4.3 Kleingebindewannen 60 Liter mit Rollen

Kleingebindewannen mit Rollen aus Polyamid (PA) für einen einfachen innerbetrieblichen Transport. Ein Schiebebügel ist als Zubehör erhältlich.

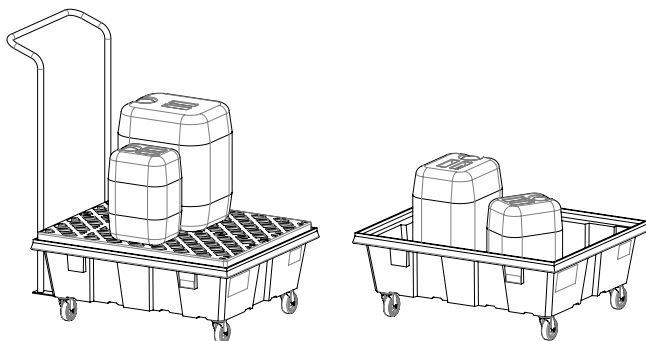


Abb. 6: Ausführungen Kleingebindewannen 60 Liter mit Rollen (und optionalem Schiebebügel) mit und ohne Gitterrost

DE

EN

FR

ES

3.5 Zubehör

Zubehör	Produktbeschreibung
	Der Kunststoff-Gitterrost mit Leckageanzeige enthält einen roten Schwimmer, der in mehreren Aussparungen des Gitterrostes variabel platziert werden kann. Wenn sich Flüssigkeit in der Auffangwanne befindet, treibt der Schwimmer hoch und signalisiert ein undichtes Gebinde.
	Schiebebügel für den ergonomischen innerbetrieblichen Transport
	Die Entnahmehilfe unterstützt beim ergonomischen und sicheren Anheben von Gitterrost-Stellflächen aus Kunststoff
	Der SpillGuard® ist ein Leckage-Erkennungssystem (mit Zulassung für ATEX-Zone 0). Bei Kontakt mit flüssigen Gefahrstoffen wird ein akustischer und optischer Alarm für mindestens 24 Stunden ausgelöst. Der SpillGuard® connect ist ein digitalisiertes Leckage-Erkennungssystem. Per Web-Applikation können sämtliche SpillGuard® connect-Detektoren im Betrieb überwacht und Leckage-Sensoren individuell konfiguriert werden. Durch die DIBt-Zulassung entfällt die gesetzlich vorgeschriebene wöchentliche Sichtprüfung der Wannen.

4 Technische Daten

4.1 Kleingebindewannen 5 bis 30 Liter mit und ohne Stellfläche

Wannentyp	PolySafe 5 L	
Artikelnummer	328335	328338
Werkstoff Wanne	PE-HD	PE-HD
Stellfläche	ohne	Kunststoff
Produktmaße B x T x H [mm]	398 x 200 x 160	
Auffangvolumen [l] ¹	5	5
Auffangvolumen bis Oberkante Auffangwanne [l]	6	6
Einsatztemperaturbereich [°C]	5-40	5-40

¹ Gesetzliche Regelung in Deutschland (mit 20 mm Abstand zur Oberkante der Auffangwanne)

Wannentyp	PolySafe 14 L	
Artikelnummer	328336	328339
Werkstoff Wanne	PE-HD	PE-HD
Stellfläche	ohne	Kunststoff
Produktmaße B x T x H [mm]	400 x 398 x 160	
Auffangvolumen [l] ¹	14	14
Auffangvolumen bis Oberkante Auffangwanne [l]	16	16
Einsatztemperaturbereich [°C]	5-40	5-40

¹ Gesetzliche Regelung in Deutschland (mit 20 mm Abstand zur Oberkante der Auffangwanne)

Wannentyp	PolySafe 30 L	
Artikelnummer	328337	328340
Werkstoff Wanne	PE-HD	PE-HD
Stellfläche	ohne	Kunststoff
Produktmaße B x T x H [mm]	800 x 400 x 160	
Auffangvolumen [l] ¹	30	30
Auffangvolumen bis Oberkante Auffangwanne [l]	33	33
Einsatztemperaturbereich [°C]	5-40	5-40

¹ Gesetzliche Regelung in Deutschland (mit 20 mm Abstand zur Oberkante der Auffangwanne)

DE

EN

FR

ES

4.2 Kleingebindewannen 20 bis 180 Liter mit und ohne Gitterrost mit Leckageanzeige

Wannentyp	PolySafe 20 L	
Artikelnummer	328349	328365
Werkstoff Wanne	PE-HD	PE-HD
Stellfläche	ohne	Kunststoff-Gitterrost
Produktmaße B x T x H [mm]	400 x 400 x 180	
Auffangvolumen [l] ¹	20	20
Auffangvolumen bis Oberkante Auffangwanne [l]	24	24
Einsatztemperaturbereich [°C]	5-40	5-40

¹ Gesetzliche Regelung in Deutschland (mit 20 mm Abstand zur Oberkante der Auffangwanne)

Wannentyp	PolySafe 30 L	
Artikelnummer	328354	328366
Werkstoff Wanne	PE-HD	PE-HD
Stellfläche	ohne	Kunststoff-Gitterrost
Produktmaße B x T x H [mm]	592 x 400 x 180	
Auffangvolumen [l] ¹	30	30
Auffangvolumen bis Oberkante Auffangwanne [l]	35	35
Einsatztemperaturbereich [°C]	5-40	5-40

¹ Gesetzliche Regelung in Deutschland (mit 20 mm Abstand zur Oberkante der Auffangwanne)

Wannentyp	PolySafe 40 L	
Artikelnummer	328359	328367
Werkstoff Wanne	PE-HD	PE-HD
Stellfläche	ohne	Kunststoff-Gitterrost
Produktmaße B x T x H [mm]	784 x 400 x 180	
Auffangvolumen [l] ¹	40	40
Auffangvolumen bis Oberkante Auffangwanne [l]	48	48
Einsatztemperaturbereich [°C]	5-40	5-40

¹ Gesetzliche Regelung in Deutschland (mit 20 mm Abstand zur Oberkante der Auffangwanne)

Wannentyp		PolySafe 80 L
Artikelnummer	328362	328368
Werkstoff Wanne	PE-HD	PE-HD
Stellfläche	ohne	Kunststoff-Gitterrost
Produktmaße B x T x H [mm]	784 x 784 x 180	
Auffangvolumen [l] ¹	80	80
Auffangvolumen bis Oberkante Auffangwanne [l]	97	97
Einsatztemperaturbereich [°C]	5-40	5-40

¹ Gesetzliche Regelung in Deutschland (mit 20 mm Abstand zur Oberkante der Auffangwanne)

Wannentyp		PolySafe 120 L
Artikelnummer	328363	328369
Werkstoff Wanne	PE-HD	PE-HD
Stellfläche	ohne	Kunststoff-Gitterrost
Produktmaße B x T x H [mm]	1170 x 785 x 180	
Auffangvolumen [l] ¹	120	120
Auffangvolumen bis Oberkante Auffangwanne [l]	135	135
Einsatztemperaturbereich [°C]	5-40	5-40

¹ Gesetzliche Regelung in Deutschland (mit 20 mm Abstand zur Oberkante der Auffangwanne)

Wannentyp		PolySafe 180 L
Artikelnummer	328364	328370
Werkstoff Wanne	PE-HD	PE-HD
Stellfläche	ohne	Kunststoff-Gitterrost
Produktmaße B x T x H [mm]	1168 x 1168 x 180	
Auffangvolumen [l] ¹	180	180
Auffangvolumen bis Oberkante Auffangwanne [l]	205	205
Einsatztemperaturbereich [°C]	5-40	5-40

¹ Gesetzliche Regelung in Deutschland (mit 20 mm Abstand zur Oberkante der Auffangwanne)

DE

EN

FR

ES

4.3 Kleingebindewannen für Regale 20 bis 40 Liter mit und ohne Gitterrost mit Leckageanzeige

Wannentyp	PolySafe 20 L	PolySafe 20 L, EX ²
Artikelnummer	328347	328348
Werkstoff Wanne	PE-HD	PE-HD ableitfähig
Stellfläche	ohne	ohne
Produktmaße B x T x H [mm]	995 x 395 x 90	
Auffangvolumen [l] ¹	20	20
Auffangvolumen bis Oberkante Auffangwanne [l]	26	26
Einsatztemperaturbereich [°C]	5-40	5-40

1 Gesetzliche Regelung in Deutschland (mit 20 mm Abstand zur Oberkante der Auffangwanne)

2 Elektrisch ableitfähig, ohne DIBt-Zulassung und ohne Übereinstimmungserklärung (ÜHP)

Wannentyp	PolySafe 26 L	PolySafe 26 L, EX ²
Artikelnummer	328350	328351
Werkstoff Wanne	PE-HD	PE-HD ableitfähig
Stellfläche	ohne	ohne
Produktmaße B x T x H [mm]	1265 x 395 x 90	
Auffangvolumen [l] ¹	26	26
Auffangvolumen bis Oberkante Auffangwanne [l]	33	33
Einsatztemperaturbereich [°C]	5-40	5-40

1 Gesetzliche Regelung in Deutschland (mit 20 mm Abstand zur Oberkante der Auffangwanne)

2 Elektrisch ableitfähig, ohne DIBt-Zulassung und ohne Übereinstimmungserklärung (ÜHP)

Wannentyp	PolySafe 28 L	PolySafe 28 L, EX ²
Artikelnummer	328356	328355
Werkstoff Wanne	PE-HD	PE-HD ableitfähig
Stellfläche	ohne	ohne
Produktmaße B x T x H [mm]	995 x 495 x 90	
Auffangvolumen [l] ¹	28	28
Auffangvolumen bis Oberkante Auffangwanne [l]	38	38
Einsatztemperaturbereich [°C]	5-40	5-40

1 Gesetzliche Regelung in Deutschland (mit 20 mm Abstand zur Oberkante der Auffangwanne)

2 Elektrisch ableitfähig, ohne DIBt-Zulassung und ohne Übereinstimmungserklärung (ÜHP)

Wannentyp	PolySafe 30 L	PolySafe 30 L, EX ²
Artikelnummer	328352	328353
Werkstoff Wanne	PE-HD	PE-HD ableitfähig
Stellfläche	ohne	ohne
Produktmaße B x T x H [mm]	995 x 595 x 90	
Auffangvolumen [l] ¹	30	30
Auffangvolumen bis Oberkante Auffangwanne [l]	40	40
Einsatztemperaturbereich [°C]	5-40	5-40

1 Gesetzliche Regelung in Deutschland (mit 20 mm Abstand zur Oberkante der Auffangwanne)

2 Elektrisch ableitfähig, ohne DIBt-Zulassung und ohne Übereinstimmungserklärung (ÜHP)

Wannentyp	PolySafe 36 L	PolySafe 36 L, EX ²
Artikelnummer	328361	328360
Werkstoff Wanne	PE-HD	PE-HD ableitfähig
Stellfläche	ohne	ohne
Produktmaße B x T x H [mm]	1265 x 495 x 90	
Auffangvolumen [l] ¹	36	36
Auffangvolumen bis Oberkante Auffangwanne [l]	48	48
Einsatztemperaturbereich [°C]	5-40	5-40

1 Gesetzliche Regelung in Deutschland (mit 20 mm Abstand zur Oberkante der Auffangwanne)

2 Elektrisch ableitfähig, ohne DIBt-Zulassung und ohne Übereinstimmungserklärung (ÜHP)

Wannentyp	PolySafe 40 L	PolySafe 40 L, EX ²
Artikelnummer	328357	328358
Werkstoff Wanne	PE-HD	PE-HD ableitfähig
Stellfläche	ohne	ohne
Produktmaße B x T x H [mm]	1265 x 595 x 90	
Auffangvolumen [l] ¹	40	40
Auffangvolumen bis Oberkante Auffangwanne [l]	52	52
Einsatztemperaturbereich [°C]	5-40	5-40

1 Gesetzliche Regelung in Deutschland (mit 20 mm Abstand zur Oberkante der Auffangwanne)

2 Elektrisch ableitfähig, ohne DIBt-Zulassung und ohne Übereinstimmungserklärung (ÜHP)

DE

EN

FR

ES

4.4 Kleingebindewannen 60 Liter

Wannentyp	PolySafe 60 L	
Artikelnummer	328341	328342
Werkstoff Wanne	PE-HD	
Stellfläche	ohne	Kunststoff-Gitterrost
Produktmaße B x T x H [mm]	795 x 645 x 210	795 x 645 x 235
Auffangvolumen [l] ¹	60	
Auffangvolumen bis Oberkante	69	
Auffangwanne [l]		
Einsatztemperaturbereich [°C]	5-40	

¹ Gesetzliche Regelung in Deutschland (mit 20 mm Abstand zur Oberkante der Auffangwanne)

Wannentyp	PolySafe 60 L, unterfahrbar	
Artikelnummer	328343	328344
Werkstoff Wanne	PE-HD	
Stellfläche	ohne	Kunststoff-Gitterrost
Produktmaße B x T x H [mm]	795 x 645 x 300	795 x 645 x 325
Auffangvolumen [l] ¹	60	
Auffangvolumen bis Oberkante	71	
Auffangwanne [l]		
Einsatztemperaturbereich [°C]	5-40	

¹ Gesetzliche Regelung in Deutschland (mit 20 mm Abstand zur Oberkante der Auffangwanne)

Wannentyp	PolySafe 60 L mit Rollen ²	
Artikelnummer	328345	328346
Werkstoff Wanne	PE-HD	
Stellfläche	ohne	Kunststoff-Gitterrost
Produktmaße B x T x H [mm]	795 x 645 x 315	795 x 645 x 340
Auffangvolumen [l] ¹	60	
Auffangvolumen bis Oberkante	69	
Auffangwanne [l]		
Einsatztemperaturbereich [°C]	5-40	

¹ Gesetzliche Regelung in Deutschland (mit 20 mm Abstand zur Oberkante der Auffangwanne)

² Fuhbare Auffangwanne zum innerbetrieblichen Transport von Tagesverbrauchsmengen, ohne DIBt-Zulassung und ohne

Übereinstimmungserklärung (ÜHP)

5 Montage und Installation

5.1 Anforderungen an den Aufstellort

Für den Aufstellort von Wannen gelten folgende Anforderungen:

- Das Produkt muss auf einer ebenen und befestigten Fläche aufgestellt werden.
- Das Produkt darf nicht innerhalb von Verkehrswegen aufgestellt werden und muss bei Bedarf gegen Beschädigungen durch Anfahren gesichert werden (z. B. Anfahrerschutz).
- Wannen aus Kunststoff dürfen keiner direkten UV-Strahlung ausgesetzt sein. Intensive UV-Strahlung kann das Material der Wannen beeinträchtigen und somit zur Verminderung der Formstabilität und -festigkeit führen.

5.2 Gitterrost bei Wannen 60 Liter montieren

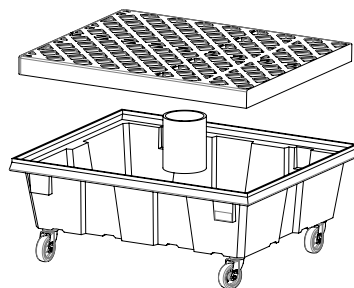
HINWEIS

Beschädigung der Wanne durch Verrutschen des Stützrohrs

Nach Transport der Wanne die Platzierung des Stützrohrs prüfen.

Führen Sie folgende Handlung aus

1. Stützrohr aus statischen Gründen mittig auf dem Wannenboden platzieren.
2. Gitterrost auflegen.



DE

EN

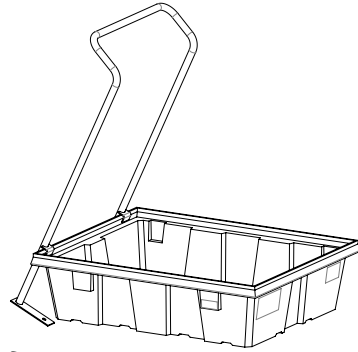
FR

ES

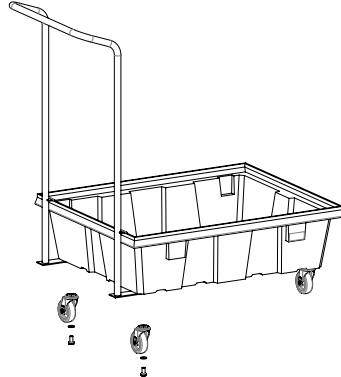
5.3 Schiebebügel und Rollen bei Wannen 60 Liter montieren

Führen Sie folgende Handlung aus

1. Schiebebügel an der Wanne einhängen.



2. Schiebebügel und Rollen mit Schrauben, Muttern und Scheiben an den vorgesehenen Bohrungen befestigen.



6 Wartung und Instandhaltung

6.1 Wartungsplan

Die Wannen und Gitterroste sowie das Zubehör müssen durch geeignetes, unterwiesenes Personal des Betreibers regelmäßig auf Beschädigungen (z. B. Korrosion, Verformung, Risse, Kratzer im Oberflächenschutz) und Funktionsfähigkeit (Schrauben anziehen, Leichtgängigkeit der Rollen) geprüft werden.

Auftretende Beschädigungen müssen umgehend beseitigt werden. Bei einem Tausch von Teilen müssen Ersatzteile des Herstellers verwendet werden.

Was	Wie	Wann
Wanne	Sicht- und Funktionsprüfung	Wöchentlich
Zusätzliche Komponenten (z. B. Stützrohre, Gitterroste)	Sicht- und Funktionsprüfung	Wöchentlich
Wannen mit Rollen	Schrauben am Schiebebügel auf festen Sitz prüfen.	Alle 3 Monate
	Rollen auf Leichtgängigkeit prüfen.	Alle 3 Monate
	Schrauben der Rollen auf festen Sitz prüfen.	Alle 3 Monate

6.2 Rollen auf Leichtgängigkeit prüfen

Bei Kleingebindewannen mit Rollen müssen die Rollen alle 3 Monate auf Leichtgängigkeit geprüft werden.

Führen Sie folgende Handlung aus

1. Kleingebindewanne mit Rollen auf die Seite legen.
 2. Rollen durch Drehen auf Leichtgängigkeit oder Fahrgeräusche prüfen.
- ☒ Sind die Rollen schwergängig bzw. machen laute Fahrgeräusche, müssen die Rollen mit handelsüblichem Schmierfett gefettet werden.

7 Entsorgung

Vor der Entsorgung das Produkt gründlich von Verschmutzungen reinigen.

Die Entsorgung muss abhängig vom anfallenden Abfallstoff gemäß den regionalen gesetzlichen Bestimmungen durchgeführt werden.

DE

EN

FR

ES

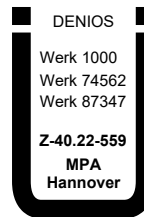
8 Anhang

8.1 Übereinstimmungserklärungen

Übereinstimmungserklärung (ÜHP)

Hiermit bestätigen wir, die DENIOS SE, dass das Produkt den Bestimmungen der allgemeinen bauaufsichtlichen Zulassung des Deutschen Instituts für Bautechnik (DIBt) entspricht.

Typen: PolySafe 20 L, 400 x 400 x 180 mm
PolySafe 20 L, 995 x 395 x 90 mm
PolySafe 26 L, 1265 x 395 x 90 mm
PolySafe 28 L
PolySafe 30 L, 592 x 400 x 180 mm
PolySafe 30 L, 995 x 595 x 90 mm
PolySafe 36 L
PolySafe 40 L, 784 x 400 x 180 mm
PolySafe 40 L, 1265 x 595 x 90 mm
PolySafe 80 L
PolySafe 120 L
PolySafe 180 L



Zulassungsnummer: Z-40.22-559

Bad Oeynhausen, 01.01.2026

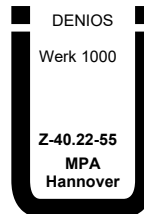
i.V.

Yannic Boelsems
– Leiter Qualität –

Übereinstimmungserklärung (ÜHP)

Hiermit bestätigen wir, die DENIOS SE, dass das Produkt den Bestimmungen der allgemeinen bauaufsichtlichen Zulassung des Deutschen Instituts für Bautechnik (DIBt) entspricht.

Typen: PolySafe 60 L



Zulassungsnummer: Z-40.22-55

Bad Oeynhausen, 01.01.2026

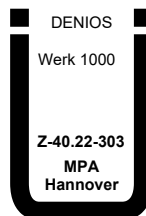
i.V.

Yannic Boelsems
– Leiter Qualität –

Übereinstimmungserklärung (ÜHP)

Hiermit bestätigen wir, die DENIOS SE, dass das Produkt den Bestimmungen der allgemeinen bauaufsichtlichen Zulassung des Deutschen Instituts für Bautechnik (DIBt) entspricht.

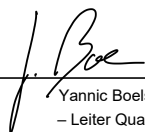
Typen: PolySafe 60 L, with feet



Zulassungsnummer: Z-40.22-303

Bad Oeynhausen, 01.01.2026

i.V.


Yannic Boelsems
– Leiter Qualität –

8.2 Herstellererklärung

Sehen Sie dazu auch

 Kleingebindewannen aus Kunststoff [► 26]

DE

EN

FR

ES

8.2.1 Kleingebindewannen aus Kunststoff



Herstellernerklärung

Mit dieser Erklärung bestätigen wir, dass die nachfolgend aufgeführten Produkte:

PolySafe 20 L, 995 x 395 x 90 mm, EX	328348
PolySafe 26 L, 1265 x 395 x 90 mm, EX	328351
PolySafe 28 L, EX	328355
PolySafe 30 L, 995 x 595 x 90 mm, EX	328353
PolySafe 36 L, EX	328360
PolySafe 40 L, 1265 x 595 x 90 mm, EX	328358

Aus dem elektrisch ableitfähigen Plattenmaterial HDPE hergestellt ist.

Der zulässige Ableitwiderstand von $10^6 \Omega$ gemäß EN 60079-32-2:2015 Abschnitt 4.5 bei einer relativen Feuchte von (25±5) % wird unterschritten.

Der zulässige Oberflächenwiderstand von $10^{11} \Omega$ gemäß EN IEC 60079-0:2018 bei einer relativen Feuchte von (30±5) % wird unterschritten.

Hinweis: Die erreichten Kennwerte beziehen sich ausschließlich auf die im Tiefziehverfahren hergestellten Kleingebindewannen.

Das Image-Label erfüllt nicht den zulässigen Grenzwert und ist ggf. zu entfernen.

Bad Oeynhausen, 2026-01-01

LV.

Bastian Bröhenhorst

Leiter Entwicklung / Head of Innovation CP

Der Betreiber von Anlagen ist gemäß der § 3 (1) der Betriebssicherheitsverordnung (BetrSichV) verpflichtet, eine Gefährdungsbeurteilung durchzuführen und darüber hinaus, ein Explosionsschutzdokument zu erstellen, in dem entsprechende Schutzmaßnahmen definiert werden, um Explosionsgefahren zu vermeiden.

Das Produkt ist in diese Maßnahmen einzubeziehen, wie z. B. in die Potentialausgleichsmaßnahmen gemäß DIN EN 1127 und TRGS 727.

DIN EN IEC 60079-0: Explosionsgefährdete Bereiche- Betriebsmittel - Allgemeine Anforderungen

DIN EN 1127 Explosionsfähige Atmosphäre T1 Grundlagen

TRGS 727 Vermeidung von Zündgefahren infolge elektrostatischer Aufladungen

DENIOS SE

Dehmer Straße 54 – 66

32549 Bad Oeynhausen

GERMANY

Tel.	+49 5731 753-0
Fax	+49 5731 753-199
E-Mail	<i>info@denios.de</i>
Internet	<i>www.denios.de</i>

Diese Anleitung enthält Texte, Bilder und Zeichnungen, die ohne ausdrückliche schriftliche Genehmigung weder vollständig noch teilweise vervielfältigt, verbreitet oder anderweitig mitgeteilt werden dürfen.

WICHTIG

Vor Inbetriebnahme sorgfältig lesen

Aufbewahren für späteres Nachschlagen

© Copyright DENIOS SE

Technische Änderungen sind vorbehalten!

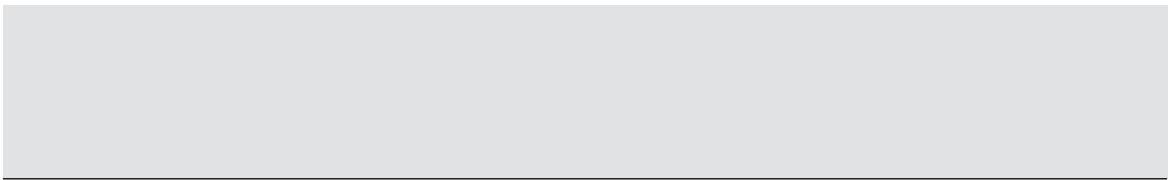


Table of Contents

1	Notices regarding the operating instructions	31
1.1	Presentation conventions Warnings.....	31
1.2	General technical approval	32
2	Safety	33
2.1	General safety information	33
2.2	Explosion protection	34
2.3	Intended use	34
2.3.1	Application area of plastic	34
3	Product description: small container spill trays made of plastic	35
3.1	Small container spill trays, 5 to 30 litres, with and without loading surface	35
3.2	Small container spill trays, 20 to 180 litres, with and without grid with leak indicator	36
3.3	Small container spill trays for shelves, 20 to 40 litres, with and without grid with leak indicator	37
3.4	Small container spill trays, 60 litres	38
3.4.1	Small container spill trays, 60 litres, without base construction	38
3.4.2	Small container spill trays, 60 litres, accessible underneath.....	38
3.4.3	Small container spill trays, 60 litres, with castors.....	39
3.5	Accessories	40
4	Technical data	41
4.1	Small container spill trays, 5 to 30 litres, with and without loading surface	41
4.2	Small container spill trays, 20 to 180 litres, with and without grid with leak indicator	42
4.3	Small container spill trays for shelves, 20 to 40 litres, with and without grid with leak indicator	44
4.4	Small container spill trays, 60 litres	46

DE

EN

FR

ES

5	Assembly and installation.....	47
5.1	Installation site requirements	47
5.2	Fitting grids for 60 litre spill trays.....	47
5.3	Fitting the handle and castors for 60 litre spill trays	48
6	Maintenance and repair.....	49
6.1	Maintenance plan	49
6.2	Check castors for ease of movement.....	49
7	Disposal	49
8	Appendix.....	50
8.1	Declarations of compliance	50
8.2	Manufacturer's declaration	51

1 Notices regarding the operating instructions

Before you install and commission your product, ensure that you read these operating instructions completely. Always observe the safety notices and warnings.

1.1 Presentation conventions Warnings

Warnings are shown at the start of a chapter, or before sections in instructions for action where a hazard may occur. The warnings are structured as follows:



DANGER



The symbol indicates the type and source of danger.

Symbol and signal word indicate a danger which leads to serious injury or death.

■ Measure



WARNING



The symbol indicates the type and source of danger.

Symbol and signal word indicate a danger which can lead to serious injury or death.

■ Measure



CAUTION



The symbol indicates the type and source of danger.

Symbol and signal word indicate a danger which can lead to minor injury.

■ Measure

NOTICE

Signal word indicates a hazard which can lead to damage to property.

DE

EN

FR

ES



The symbol shows instructions for use and other useful information.



This symbol indicates important information regarding the use of the product in explosive atmospheres.

1.2 General technical approval

Depending on the version, the product has general technical approval from the Deutsches Institut für Bautechnik (DIBt). The nameplate and the declaration of compliance in the appendix provide information regarding availability of the approval.

Approvals can be downloaded from www.denios.com regarding the corresponding product or at www.dibt.de/de/service/zulassungsdownload.

Observe the requirements of the approval.

2 Safety

2.1 General safety information

The following general safety information applies to the product:

- The product may only be used by persons who have been instructed and trained.
- Make sure the product works perfectly and check for damage (cracks, corrosion, connections). Only use the product if it is not damaged.
- It must be possible to see inside containers and spill trays during storage. Check containers for stability and secure them against tipping over or falling. Horizontal drum storage is only permitted on drum supports.
- Observe the performance limits specified in the technical data.
- Do not fill with media > 40 °C.
- The materials from which the product is made must be resistant to the media used. A resistance test must be carried out by the user.
- Capacity is reduced due to displacement when using the spill tray without the grid.
- Spill trays with castors may only be pushed at a maximum walking speed of 3 km/h. Pulling spill trays with castors is not permitted.
- Only use spill trays with castors on a level, paved surface without a gradient.
- Only transport containers on spill trays with castors. Containers must be loaded symmetrically and centrically, and secured against tipping over or falling before transport. Only daily consumption quantities are authorised for transport.
- Observe the safety information in the safety data sheet for the hazardous substances that are used.
- National guidelines and safety regulations with respect to hazardous materials, safety regulations, occupational safety and operator duties must be complied with.

DE

EN

FR

ES

2.2 Explosion protection



When using flammable media, the operator must draw up a risk assessment that specifies the measures to be taken to prevent hazards in accordance with Directive 1999/92/EC.

Depending on each Ex zone, you must take measures to prevent the ignition of an explosive atmosphere in each individual case.

Only dissipative versions of products are suitable for use in Ex zones.

Please refer to the manufacturer's declaration for further information. *Appendix* [► 50]

2.3 Intended use

DENIOS Small container spill trays made of plastic are used to securely store water-polluting substances in all Water Hazard Classes in small containers within enclosed spaces. Drips and residues are safely retained by the small container spill trays.

Small container spill trays with castors are only suitable for the internal transport of daily consumption quantities.

2.3.1 Application area of plastic

Products made of plastic (polyethylene PE) may only be used as follows:

- Suitable for aggressive, water-polluting substances in all Water Hazard Classes with a flash point > 100 °C.
- Liquids according to the media list 40-1.1 from the DIBt with a reduction ratio $A2 \leq 1.1$ as well as liquids that can be categorized in the following substance groups may be stored:
 - Aqueous solutions of organic acids up to 10 %
 - Mineral acids to 20% and acidic hydrolysing salts in an aqueous solution (pH < 6), except hydrofluoric acid and oxidising acids as well as their salts
 - Inorganic alkalis as well as alkaline hydrolyzing salts in aqueous solutions (pH > 8), except for ammonia solutions and oxidising solutions of salts (e.g. hypochlorite)
 - Solutions of inorganic, non-oxidising salts with a pH value between 6 and 8

3 Product description: small container spill trays made of plastic

DENIOS offers small container spill trays made of plastic in various versions:

- Small container spill trays, 5 to 30 litres, with and without loading surface
- Small container spill trays, 20 to 180 litres, with and without grid with leak indicator
- Small container spill trays for shelves, 20 to 40 litres, (dissipative and non-dissipative)
- Small container spill trays, 60 litres
 - Small container spill trays, 60 litres, without base construction
 - Small container spill trays, 60 litres, accessible underneath
 - Small container spill trays, 60 litres, with castors

3.1 Small container spill trays, 5 to 30 litres, with and without loading surface

Small container spill trays, 5 to 30 litres, with and without loading surface have the following features and functions:

- Available with and without individually removable loading surface elements.
- With drainage corner for clean emptying of the spill tray.
- Dimensions to suit Euro pallets.

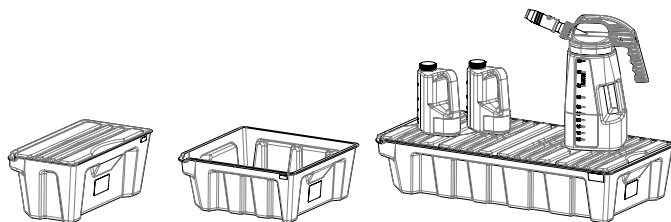


Fig. 1: Exemplary versions of small container spill trays, 5 to 30 litres, with and without loading surface

DE

EN

FR

ES

3.2 Small container spill trays, 20 to 180 litres, with and without grid with leak indicator

Small container spill trays, 20 to 180 litres, with and without grid with leak indicator have the following features and functions:

- Available with and without individually removable grid elements with leak indicator.
- Dimensions to suit Euro and chemical pallets.

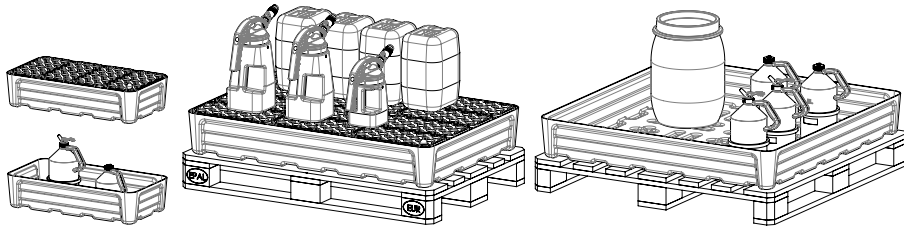


Fig. 2: Exemplary versions of small container spill trays, 20 to 180 litres, with and without grid with leak indicator

3.3 Small container spill trays for shelves, 20 to 40 litres, with and without grid with leak indicator

Small container spill trays for shelves, 20 to 40 litres, with and without grid with leak indicator have the following features and functions:

- Small container spill trays with a height of 90 mm are dimensionally matched to DENIOS hazmat shelving.
- Also available as dissipative versions for Ex zones.
- Grid elements with leak indicator are available as accessories. This does not apply to the dissipative variants. The grid elements are not dissipative.

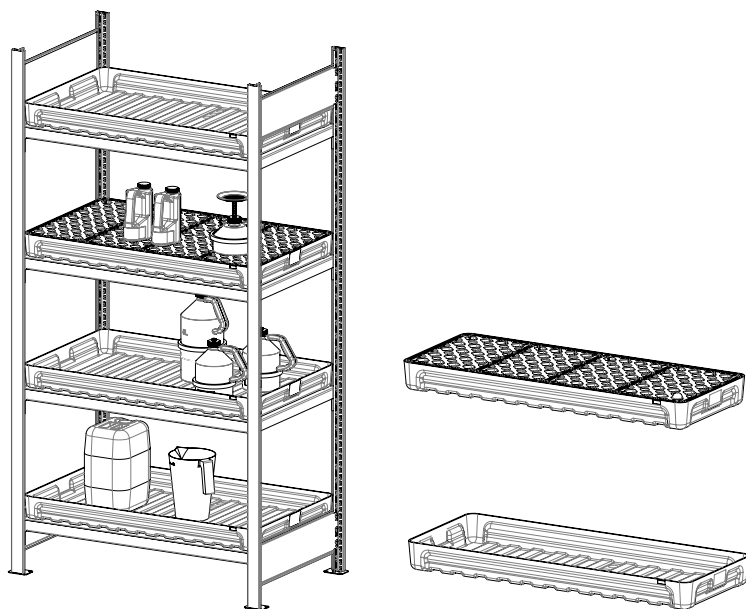


Fig. 3: Exemplary versions of small container spill trays for shelves, 20 to 40 litres, with and without grid with leak indicator

DE

EN

FR

ES

3.4 Small container spill trays, 60 litres

3.4.1 Small container spill trays, 60 litres, without base construction

Small container spill trays with a containment volume of 60 litres have the following features and functions:

- Available with removable grid made of polyethylene as loading surface or without grid for direct placement of containers.
- The containment volume is not reduced by the use of grids as standing surfaces. In the event of a leak, no other container is contaminated by the medium.

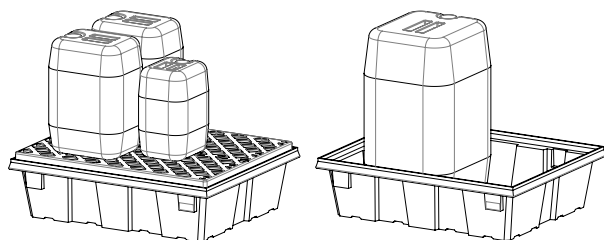


Fig. 4: Versions of small container spill trays, 60 litres, with and without grid

3.4.2 Small container spill trays, 60 litres, accessible underneath

Small container spill trays 60 litres with base construction can be driven under, which makes for easy in-house transit.

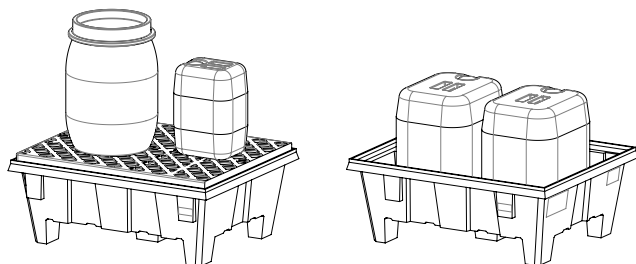


Fig. 5: Versions of small container spill trays 60 litres, accessible underneath, with and without grid

3.4.3 Small container spill trays, 60 litres, with castors

Small container spill trays with polyamide (PA) castors for easy in-house transit. A handle is available as an accessory.

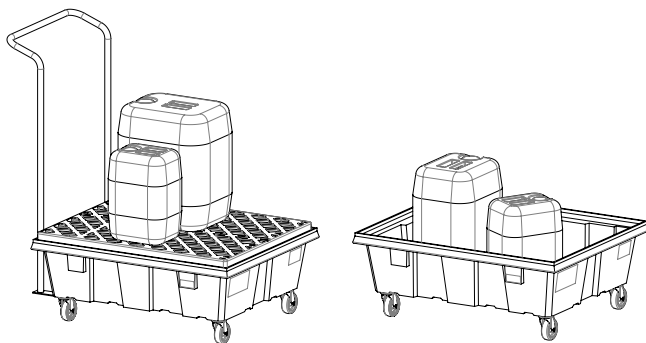


Fig. 6: Versions of small container spill trays, 60 litres, with castors (and optional handle) with and without grid

DE

EN

FR

ES

3.5 Accessories

Accessories	Product description
	The plastic grid with leak indicator contains a red float that can be positioned variably in several recesses in the grid. If there is liquid in the spill tray, the float will float up and signal a leaking container.
	Handle for ergonomic in-house transport
	The removal aid supports the ergonomic and safe lifting of plastic grid loading surfaces
 	The SpillGuard® is a leak detection system (approved for ATEX Zone 0). It issues an audible and visible alarm for a minimum of 24 hours when contact is made with liquid hazardous substances. The SpillGuard® connect is a digitalized leak detection system. All SpillGuard® connect detectors can be monitored during operation and leak sensors can be individually configured via a web application. DIBt approval means that the weekly visual inspection of the spill trays required by law is no longer necessary.

4 Technical data

4.1 Small container spill trays, 5 to 30 litres, with and without loading surface

Spill tray type	PolySafe 5 L	
Item number	328335	328338
Spill tray material	PE-HD	PE-HD
Loading surface	without	plastic
Product dimensions W x D x H [mm]	398 x 200 x 160	
Containment volume [l] ¹	5	5
Containment volume up to upper edge of the spill tray [l]	6	6
Operational temperature range [°C]	5-40	5-40

¹ Legal regulation in Germany (with 20 mm distance to the top edge of the spill tray)

Spill tray type	PolySafe 14 L	
Item number	328336	328339
Spill tray material	PE-HD	PE-HD
Loading surface	without	plastic
Product dimensions W x D x H [mm]	400 x 398 x 160	
Containment volume [l] ¹	14	14
Containment volume up to upper edge of the spill tray [l]	16	16
Operational temperature range [°C]	5-40	5-40

¹ Legal regulation in Germany (with 20 mm distance to the top edge of the spill tray)

Spill tray type	PolySafe 30 L	
Item number	328337	328340
Spill tray material	PE-HD	PE-HD
Loading surface	without	plastic
Product dimensions W x D x H [mm]	800 x 400 x 160	
Containment volume [l] ¹	30	30
Containment volume up to upper edge of the spill tray [l]	33	33
Operational temperature range [°C]	5-40	5-40

¹ Legal regulation in Germany (with 20 mm distance to the top edge of the spill tray)

DE

EN

FR

ES

4.2 Small container spill trays, 20 to 180 litres, with and without grid with leak indicator

Spill tray type	PolySafe 20 L	
Item number	328349	328365
Spill tray material	PE-HD	PE-HD
Loading surface	without	plastic grid
Product dimensions W x D x H [mm]	400 x 400 x 180	
Containment volume [l] ¹	20	20
Containment volume up to upper edge of the spill tray [l]	24	24
Operational temperature range [°C]	5-40	5-40

¹ Legal regulation in Germany (with 20 mm distance to the top edge of the spill tray)

Spill tray type	PolySafe 30 L	
Item number	328354	328366
Spill tray material	PE-HD	PE-HD
Loading surface	without	plastic grid
Product dimensions W x D x H [mm]	592 x 400 x 180	
Containment volume [l] ¹	30	30
Containment volume up to upper edge of the spill tray [l]	35	35
Operational temperature range [°C]	5-40	5-40

¹ Legal regulation in Germany (with 20 mm distance to the top edge of the spill tray)

Spill tray type	PolySafe 40 L	
Item number	328359	328367
Spill tray material	PE-HD	PE-HD
Loading surface	without	plastic grid
Product dimensions W x D x H [mm]	784 x 400 x 180	
Containment volume [l] ¹	40	40
Containment volume up to upper edge of the spill tray [l]	48	48
Operational temperature range [°C]	5-40	5-40

¹ Legal regulation in Germany (with 20 mm distance to the top edge of the spill tray)

Spill tray type	PolySafe 80 L	
Item number	328362	328368
Spill tray material	PE-HD	PE-HD
Loading surface	without	plastic grid
Product dimensions W x D x H [mm]	784 x 784 x 180	
Containment volume [l] ¹	80	80
Containment volume up to upper edge of the spill tray [l]	97	97
Operational temperature range [°C]	5-40	5-40

¹ Legal regulation in Germany (with 20 mm distance to the top edge of the spill tray)

Spill tray type	PolySafe 120 L	
Item number	328363	328369
Spill tray material	PE-HD	PE-HD
Loading surface	without	plastic grid
Product dimensions W x D x H [mm]	1170 x 785 x 180	
Containment volume [l] ¹	120	120
Containment volume up to upper edge of the spill tray [l]	135	135
Operational temperature range [°C]	5-40	5-40

¹ Legal regulation in Germany (with 20 mm distance to the top edge of the spill tray)

Spill tray type	PolySafe 180 L	
Item number	328364	328370
Spill tray material	PE-HD	PE-HD
Loading surface	without	plastic grid
Product dimensions W x D x H [mm]	1168 x 1168 x 180	
Containment volume [l] ¹	180	180
Containment volume up to upper edge of the spill tray [l]	205	205
Operational temperature range [°C]	5-40	5-40

¹ Legal regulation in Germany (with 20 mm distance to the top edge of the spill tray)

DE

EN

FR

ES

4.3 Small container spill trays for shelves, 20 to 40 litres, with and without grid with leak indicator

Spill tray type	PolySafe 20 L	PolySafe 20 L, EX ²
Item number	328347	328348
Spill tray material	PE-HD	PE-HD, dissipative
Loading surface	without	without
Product dimensions W x D x H [mm]	995 x 395 x 90	
Containment volume [l] ¹	20	20
Containment volume up to upper edge of the spill tray [l]	26	26
Operational temperature range [°C]	5-40	5-40

¹ Legal regulation in Germany (with 20 mm distance to the top edge of the spill tray)

² Electrically dissipative, without DIBt approval and without declaration of compliance (ÜHP)

Spill tray type	PolySafe 26 L	PolySafe 26 L, EX ²
Item number	328350	328351
Spill tray material	PE-HD	PE-HD, dissipative
Loading surface	without	without
Product dimensions W x D x H [mm]	1265 x 395 x 90	
Containment volume [l] ¹	26	26
Containment volume up to upper edge of the spill tray [l]	33	33
Operational temperature range [°C]	5-40	5-40

¹ Legal regulation in Germany (with 20 mm distance to the top edge of the spill tray)

² Electrically dissipative, without DIBt approval and without declaration of compliance (ÜHP)

Spill tray type	PolySafe 28 L	PolySafe 28 L, EX ²
Item number	328356	328355
Spill tray material	PE-HD	PE-HD, dissipative
Loading surface	without	without
Product dimensions W x D x H [mm]	995 x 495 x 90	
Containment volume [l] ¹	28	28
Containment volume up to upper edge of the spill tray [l]	38	38
Operational temperature range [°C]	5-40	5-40

¹ Legal regulation in Germany (with 20 mm distance to the top edge of the spill tray)

² Electrically dissipative, without DIBt approval and without declaration of compliance (ÜHP)

Spill tray type	PolySafe 30 L	PolySafe 30 L, EX ²
Item number	328352	328353
Spill tray material	PE-HD	PE-HD, dissipative
Loading surface	without	without
Product dimensions W x D x H [mm]	995 x 595 x 90	
Containment volume [l] ¹	30	30
Containment volume up to upper edge of the spill tray [l]	40	40
Operational temperature range [°C]	5-40	5-40

1 Legal regulation in Germany (with 20 mm distance to the top edge of the spill tray)

2 Electrically dissipative, without DIBt approval and without declaration of compliance (ÜHP)

Spill tray type	PolySafe 36 L	PolySafe 36 L, EX ²
Item number	328361	328360
Spill tray material	PE-HD	PE-HD, dissipative
Loading surface	without	without
Product dimensions W x D x H [mm]	1265 x 495 x 90	
Containment volume [l] ¹	36	36
Containment volume up to upper edge of the spill tray [l]	48	48
Operational temperature range [°C]	5-40	5-40

1 Legal regulation in Germany (with 20 mm distance to the top edge of the spill tray)

2 Electrically dissipative, without DIBt approval and without declaration of compliance (ÜHP)

Spill tray type	PolySafe 40 L	PolySafe 40 L, EX ²
Item number	328357	328358
Spill tray material	PE-HD	PE-HD, dissipative
Loading surface	without	without
Product dimensions W x D x H [mm]	1265 x 595 x 90	
Containment volume [l] ¹	40	40
Containment volume up to upper edge of the spill tray [l]	52	52
Operational temperature range [°C]	5-40	5-40

1 Legal regulation in Germany (with 20 mm distance to the top edge of the spill tray)

2 Electrically dissipative, without DIBt approval and without declaration of compliance (ÜHP)

DE

EN

FR

ES

4.4 Small container spill trays, 60 litres

Spill tray type	PolySafe 60 L	
Item number	328341	328342
Spill tray material	PE-HD	
Loading surface	without	plastic grid
Product dimensions W x D x H [mm]	795 x 645 x 210	795 x 645 x 235
Containment volume [l] ¹	60	
Containment volume up to upper edge of the spill tray [l]	69	
Operational temperature range [°C]	5-40	

¹ Legal regulation in Germany (with 20 mm distance to the top edge of the spill tray)

Spill tray type	PolySafe 60 L, accessible underneath	
Item number	328343	328344
Spill tray material	PE-HD	
Loading surface	without	plastic grid
Product dimensions W x D x H [mm]	795 x 645 x 300	795 x 645 x 325
Containment volume [l] ¹	60	
Containment volume up to upper edge of the spill tray [l]	71	
Operational temperature range [°C]	5-40	

¹ Legal regulation in Germany (with 20 mm distance to the top edge of the spill tray)

Spill tray type	PolySafe 60 L with castors ²	
Item number	328345	328346
Spill tray material	PE-HD	
Loading surface	without	plastic grid
Product dimensions W x D x H [mm]	795 x 645 x 315	795 x 645 x 340
Containment volume [l] ¹	60	
Containment volume up to upper edge of the spill tray [l]	69	
Operational temperature range [°C]	5-40	

¹ Legal regulation in Germany (with 20 mm distance to the top edge of the spill tray)

² Mobile spill trays for in-house transport of daily consumption quantities, without DIBt approval and without declaration of compliance (ÜHP)

5 Assembly and installation

5.1 Installation site requirements

The following requirements apply to the installation location of spill trays:

- The product must be installed on a level and paved surface.
- The product must not be installed within traffic routes and must be secured against damage caused by collision if necessary (e.g. collision protection).
- Plastic spill trays must not be exposed to direct UV radiation. Intense UV radiation can negatively affect the material of the spill trays and thus lead to reduced rigidity and strength.

5.2 Fitting grids for 60 litre spill trays

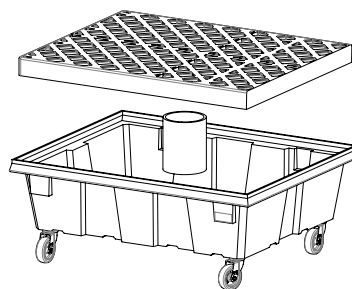
NOTICE

Damage to the spill pallet due to slipping of the support tube

Check the support tube position after transit of the spill pallet.

Perform the following action

1. Place the support tube in the centre of the spill tray for structural reasons.
2. Place the grid on top.



DE

EN

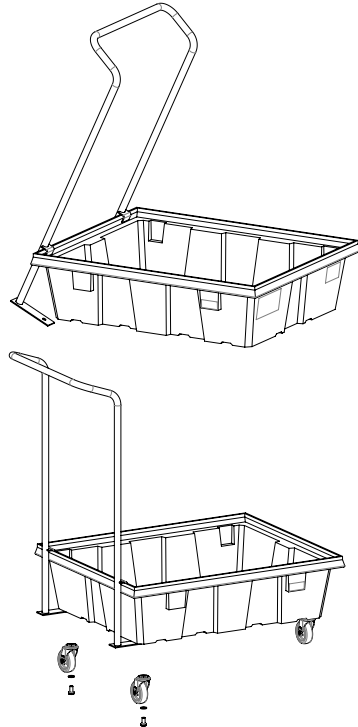
FR

ES

5.3 Fitting the handle and castors for 60 litre spill trays

Perform the following action

1. Hook the handle into the spill tray.
2. Fasten the handle and castors via the holes provided using nuts, bolts and washers.



6 Maintenance and repair

6.1 Maintenance plan

The trays, grids and accessories must be checked regularly for damage (e.g. corrosion, deformation, cracks, scratches in the surface protection) and functionality (tighten screws, check ease of movement of the castors) by the user's own suitable, trained personnel.

Any damage must be repaired immediately. When replacing parts, spare parts from the manufacturer must be used.

What	How	When
Spill tray	Visual and functional inspection	Weekly
Additional components (e.g. support tubes, grids)	Visual and functional inspection	Weekly
Trays with castors	Check that the screws on the handle are tight.	Every 3 months
	Check castors for ease of movement.	Every 3 months
	Check that the screws on the castors are tight.	Every 3 months

6.2 Check castors for ease of movement

For small container trays with castors, the castors must be checked every 3 months to ensure that they move easily.

Perform the following action

1. Place the small container spill tray with castors on its side.
 2. Check by turning the castors whether move easily or make running noises.
- ☒ If the castors are stiff or make loud running noises, they must be greased with commercially available grease.

7 Disposal

Clean the product thoroughly to remove any dirt before disposal.

Depending on the waste material, disposal must be carried out in accordance with local legislation.

DE

EN

FR

ES

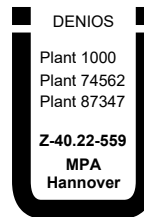
8 Appendix

8.1 Declarations of compliance

Declaration of compliance (ÜHP)

We, DENIOS SE, hereby confirm that the product meets the provisions of the General Technical Approval from the German Institute of Building Technology (Deutsche Institut für Bautechnik, DIBt).

Models: PolySafe 20 L, 400 x 400 x 180 mm
PolySafe 20 L, 995 x 395 x 90 mm
PolySafe 26 L, 1265 x 395 x 90 mm
PolySafe 28 L
PolySafe 30 L, 592 x 400 x 180 mm
PolySafe 30 L, 995 x 595 x 90 mm
PolySafe 36 L
PolySafe 40 L, 784 x 400 x 180 mm
PolySafe 40 L, 1265 x 595 x 90 mm
PolySafe 80 L
PolySafe 120 L
PolySafe 180 L



Approval number: Z-40.22-559

Bad Oeynhausen, 2026-01-01

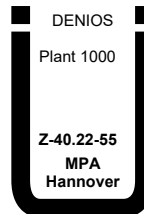
p.p.

Yannic Boelsems
- Quality Manager -

Declaration of compliance (ÜHP)

We, DENIOS SE, hereby confirm that the product meets the provisions of the General Technical Approval from the German Institute of Building Technology (Deutsche Institut für Bautechnik, DIBt).

Models: PolySafe 60 L



Approval number: Z-40.22-55

Bad Oeynhausen, 2026-01-01

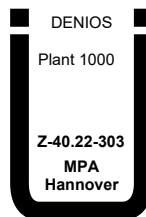
p.p.

Yannic Boelsems
- Quality Manager -

Declaration of compliance (ÜHP)

We, DENIOS SE, hereby confirm that the product meets the provisions of the General Technical Approval from the German Institute of Building Technology (Deutsche Institut für Bautechnik, DIBt).

Models: PolySafe 60 L, with feet



Approval number: Z-40.22-303

Bad Oeynhausen, 2026-01-01

p.p.

A handwritten signature in black ink.

Yannic Boelsems
- Quality Manager -

8.2 Manufacturer's declaration

See also

Spill tray for small containers in polyethylene [► 52](#)

DE

EN

FR

ES

8.2.1 Spill tray for small containers in polyethylene

This document is a translation of the German version.



Manufacturer's declaration

With this declaration we confirm that the products listed below:

PolySafe 20 L, 995 x 395 x 90 mm, EX	328348
PolySafe 26 L, 1265 x 395 x 90 mm, EX	328351
PolySafe 28 L, EX	328355
PolySafe 30 L, 995 x 595 x 90 mm, EX	328353
PolySafe 36 L, EX	328360
PolySafe 40 L, 1265 x 595 x 90 mm, EX	328358

are made of the electrically conductive plate material HDPE.

The permissible leakage resistance of 10^6 W in accordance with EN 60079-32-2:2015 Section 4.5 at a relative humidity of (25±5)% is undershot.

The permissible surface resistance of 10^{11} W in accordance with EN IEC 60079-0:2018 at a relative humidity of (30±5) % is undershot.

Notice: The characteristic values achieved refer exclusively to the spill trays for small containers manufactured using the thermoforming method.

The image label does not meet the permissible limit and must be removed if necessary.

Bad Oeynhausen, 2026-01-01

p.p.

Bastian Bröhenhorst

Head of Development / Head of Innovation CP

According to § 3 (1) of the Ordinance on Industrial Safety and Health (BetrSichV), the plant operator is obliged to carry out a risk assessment and, in addition, to draw up an explosion protection document in which appropriate protective measures are defined in order to avoid explosion hazards.

The product must be included in these measures, e.g. in the equipotential bonding measures according to DIN EN 1127 and TRGS 727.

DIN EN IEC 60079-0: Potentially explosive atmospheres - Equipment - General requirements

DIN EN 1127 Explosive atmospheres - Part 1: Basic concepts

TRGS 727 Avoidance of ignition risks due to electrostatic charge

UK:

DENIOS Ltd.

Audley Ave. Enterprise Park

Nova House, Suite 1

Newport, Shropshire

TF10 7DW

UNITED KINGDOM

Tel. +44 1952 811991

Fax -

Email *info@denios.co.uk*

Internet www.denios.co.uk

USA:

DENIOS INC.

1152 Industrial Blvd.

Louisville, KY 40219

UNITED STATES OF AMERICA

Tel. +1 502 9337272

Fax +1 502 9331560

Email *info@denios-us.com*

Internet www.denios-us.com

These instructions contain texts, images and drawings which need express written authorisation before they can be reproduced, distributed or otherwise shared, in part or in full.

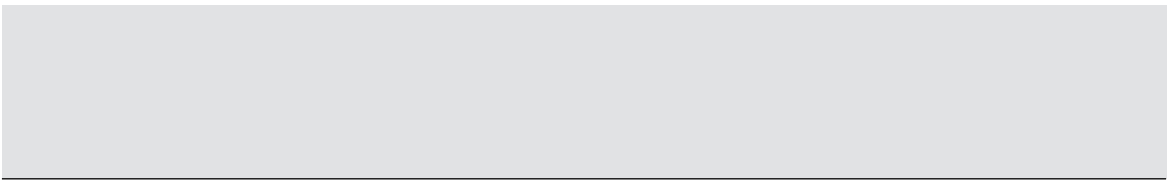
IMPORTANT

Read carefully before commissioning

Keep safe for later reference

© Copyright DENIOS SE

Technical changes reserved!



Sommaire

1	Remarques concernant la notice d'instructions	57
1.1	Conventions de présentation Avertissements	57
1.2	Homologation technique générale	58
2	Sécurité	59
2.1	Consignes de sécurité générales	59
2.2	Protection contre les explosions	60
2.3	Utilisation conforme	60
2.3.1	Utilisation du matériau plastique	61
3	Description du produit Bacs de rétention pour bidons en plastique	62
3.1	Bacs de rétention pour bidons de 5 à 30 litres avec ou sans surface de pose	62
3.2	Bacs de rétention pour bidons de 20 à 180 litres avec ou sans caillebotis avec indicateur de fuite	63
3.3	Bacs de rétention pour bidons de 20 à 40 litres, destinés aux étagères, avec ou sans caillebotis avec indicateur de fuite	64
3.4	Bacs de rétention pour bidons de 60 litres	65
3.4.1	Bacs de rétention pour bidons de 60 litres sans piètement	65
3.4.2	Bacs de rétention pour bidons de 60 litres, accessibles par le dessous	65
3.4.3	Bacs de rétention pour bidons de 60 litres avec roulettes	66
3.5	Accessoires	67
4	Caractéristiques techniques	68
4.1	Bacs de rétention pour bidons de 5 à 30 litres avec ou sans surface de pose	68
4.2	Bacs de rétention pour bidons de 20 à 180 litres avec ou sans caillebotis avec indicateur de fuite	69
4.3	Bacs de rétention pour bidons de 20 à 40 litres, destinés aux étagères, avec ou sans caillebotis avec indicateur de fuite	71
4.4	Bacs de rétention pour bidons de 60 litres	73

DE

EN

FR

ES

5	Montage et installation	74
5.1	Exigences envers le lieu d'installation	74
5.2	Montage du caillebotis pour les bacs de 60 litres	74
5.3	Montage du guidon et des roulettes pour les bacs de 60 litres	75
6	Entretien et maintenance	76
6.1	Plan d'entretien	76
6.2	Vérifier la facilité de mouvement des roulettes	76
7	Élimination des déchets	76
8	Annexe	77
8.1	Déclarations de conformité	77
8.2	Déclaration du fabricant	78

1 Remarques concernant la notice d'instructions

Avant d'installer votre produit et de le mettre en service, lisez intégralement cette notice d'instructions. Respectez toujours les consignes de sécurité et les avertissements.

1.1 Conventions de présentation Avertissements

Les avertissements figurent au début d'un chapitre ou avant des sections dans les instructions d'action présentant un risque. Les avertissements de danger sont structurés comme suit :



DANGER



Le symbole ci-contre indique la nature et la source du danger.

Ce symbole et ce mot-clé indiquent un danger entraînant des blessures graves, voire mortelles.

■ Mesure



AVERTISSEMENT



Le symbole ci-contre indique la nature et la source du danger.

Ce symbole et ce mot-clé indiquent un danger pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.

■ Mesure



ATTENTION



Le symbole ci-contre indique la nature et la source du danger.

Ce symbole et ce mot-clé indiquent un danger pouvant entraîner des blessures légères.

■ Mesure

DE

EN

FR

ES

AVIS

Ce terme de signalisation indique un danger pouvant entraîner des dommages matériels.



Ce symbole indique des instructions d'utilisation ou d'autres informations utiles.



Ce symbole indique des informations importantes relatives à l'utilisation du produit dans des atmosphères explosives.

1.2 Homologation technique générale

Selon le modèle, le produit dispose d'une homologation technique générale du DIBt (Institut allemand pour la technique du bâtiment). La plaque signalétique et la déclaration de conformité en annexe renseignent sur la disponibilité de l'homologation.

Les homologations sont disponibles sur www.denios.com sur le produit concerné ou sur www.dibt.de/de/service/zulassungsdownload en téléchargement.

Respectez les dispositions de l'homologation.

2 Sécurité

2.1 Consignes de sécurité générales

Les consignes de sécurité générales suivantes s'appliquent au produit :

- Le produit ne doit être utilisé que par du personnel qualifié et formé.
- Vérifier le produit pour s'assurer de son bon fonctionnement et de l'absence de dommages (fissures, corrosion, connexions). Ne l'utiliser qu'en parfait état.
- Lors du stockage, les récipients et les bacs doivent être visibles. Contrôler la stabilité des récipients et les sécuriser contre tout renversement ou chute. Le stockage de fûts en position couchée n'est autorisé que sur des supports de fûts.
- Respecter les limites de puissance indiquées dans les données techniques.
- Ne pas verser de fluides > 40 °C.
- Les matériaux du produit doivent être résistants aux fluides utilisés. Un test de résistance doit être effectué par l'exploitant.
- En cas d'utilisation du bac sans caillebotis, la capacité est réduite en raison du re-foulement.
- Les bacs avec roulettes ne peuvent être poussés qu'à une vitesse maximale de 3 km/h. Il est interdit de tirer des bacs avec roulettes.
- Utiliser les bacs avec roulettes uniquement sur un sol plat, stabilisé et sans pente.
- Transporter les récipients exclusivement sur des bacs avec roulettes. Pour ce faire, les récipients doivent être chargés de manière symétrique et centrée avant le transport, et sécurisés contre le basculement ou la chute. Seules les consommations journalières sont autorisées pour le transport.
- Respecter les consignes de sécurité de la fiche technique de sécurité relative aux substances dangereuses utilisées.
- Respecter les réglementations et règles de sécurité nationales relatives aux substances dangereuses, aux consignes de sécurité, à la sécurité du fonctionnement et aux obligations de l'exploitant.

DE

EN

FR

ES

2.2 Protection contre les explosions



Lors de l'utilisation de substances inflammables, l'exploitant doit réaliser une évaluation des risques définissant les mesures pour éviter les dangers conformément à la directive 1999/92/CE.

En fonction de la zone Ex, prenez des mesures appropriées permettant d'éviter l'inflammation d'une atmosphère explosible dans le cas individuel concerné.

Seules les variantes de produits dissipatifs sont adaptées à une utilisation dans les zones Ex.

Pour plus d'informations, consultez la déclaration du fabricant. *Annexe* [► 77]

2.3 Utilisation conforme

DENIOS Les bacs de rétention pour bidons en plastique servent à stocker en toute sécurité des substances polluantes pour l'eau, de toutes classes de dangerosité, dans des petits récipients et locaux fermés. Les gouttes et les quantités résiduelles sont retenues en toute sécurité par les bacs de rétention pour bidons.

Les bacs de rétention pour bidons avec roulettes sont exclusivement destinés au transport interne de quantités journalières consommées.

2.3.1 Utilisation du matériau plastique

Les produits en plastique (polyéthylène PE) doivent être utilisés exclusivement comme suit :

- Convient pour les substances agressives et polluantes pour l'eau, de toutes classes de dangerosité, avec un point d'inflammation > 100 C.
- Peuvent être stockés les liquides conformément à la liste des fluides DIBt 40-1.1 avec un facteur de réduction $A2 \leq 1,1$ ainsi que les liquides appartenant aux groupes de substances suivants :
 - Solutions aqueuses d'acides organiques jusqu'à 10 %
 - Acides minéraux jusqu'à 20% ainsi que sels hydrolysants acides en solution aqueuse (pH < 6), à l'exception de l'acide fluorhydrique et des acides à action oxydante et de leurs sels
 - Bases inorganiques ainsi que sels alcalins et hydrolysants en solution aqueuse (pH > 8), à l'exception des solutions d'ammoniaque et des solutions salines à action oxydante (p. ex. hypochlorite)
 - Solutions de sels inorganiques non oxydants avec un pH compris entre 6 et 8

DE

EN

FR

ES

3 Description du produit Bacs de rétention pour bidons en plastique

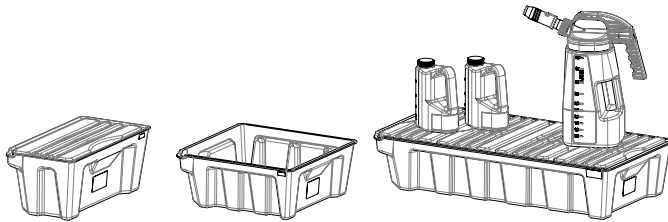
DENIOS propose des bacs de rétention pour bidons en plastique en différentes versions :

- Bacs de rétention pour bidons de 5 à 30 litres avec ou sans surface de pose
- Bacs de rétention pour bidons de 20 à 180 litres avec ou sans caillebotis avec indicateur de fuite
- Bacs de rétention pour bidons de 20 à 40 litres destinés aux étagères (dissipatifs et non dissipatifs)
- Bacs de rétention pour bidons de 60 litres
 - Bacs de rétention pour bidons de 60 litres sans piètement
 - Bacs de rétention pour bidons de 60 litres, accessibles par le dessous
 - Bacs de rétention pour bidons de 60 litres avec roulettes

3.1 Bacs de rétention pour bidons de 5 à 30 litres avec ou sans surface de pose

Les bacs de rétention pour bidons de 5 à 30 litres avec et sans surface de pose ont les caractéristiques et fonctions suivantes :

- Disponible avec ou sans éléments de surface de pose amovibles individuellement.
- Avec coin d'écoulement pour vider proprement le bac.
- Dimensions optimisées pour les palettes Europe.

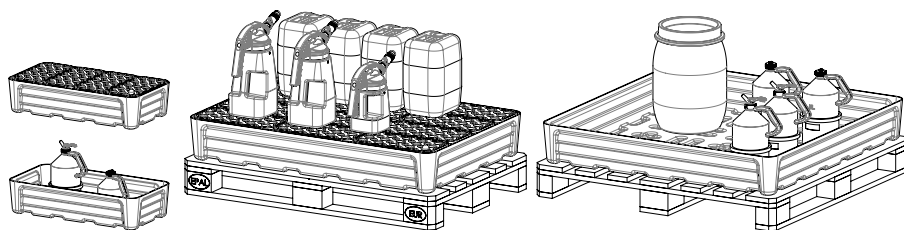


III. 1: Exemples de modèles de bacs de rétention pour bidons de 5 à 30 litres avec ou sans surface de pose

3.2 Bacs de rétention pour bidons de 20 à 180 litres avec ou sans caillebotis avec indicateur de fuite

Les bacs de rétention pour bidons de 20 à 180 litres avec ou sans caillebotis, avec indicateur de fuite, ont les caractéristiques et fonctions suivantes :

- Disponible avec ou sans éléments de caillebotis amovibles individuellement avec indicateur de fuite.
- Dimensions optimisées pour les palettes Europe et chimie.



III. 2: Exemples de modèles de bacs de rétention pour bidons de 20 à 180 litres avec ou sans caillebotis avec indicateur de fuite

DE

EN

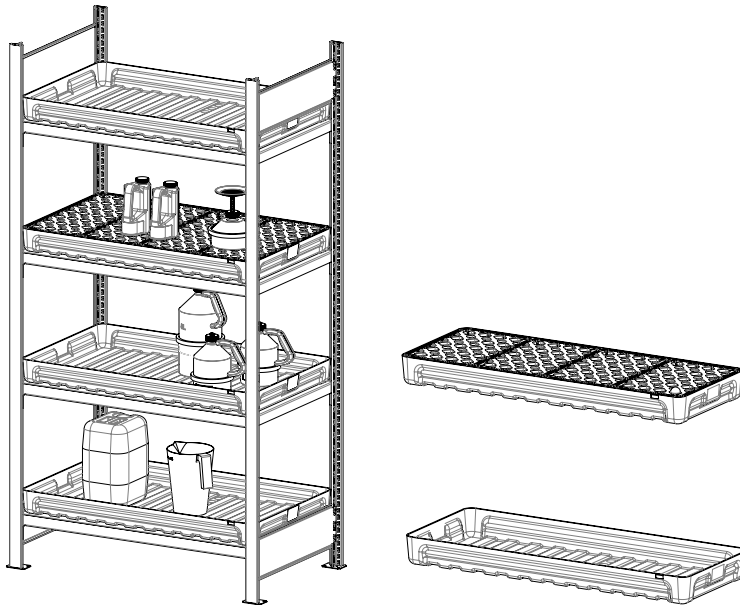
FR

ES

3.3 Bacs de rétention pour bidons de 20 à 40 litres, destinés aux étagères, avec ou sans caillebotis avec indicateur de fuite

Les bacs de rétention pour bidons de 20 à 40 litres, destinés aux étagères, avec ou sans caillebotis avec indicateur de fuite ont les caractéristiques et fonctions suivantes :

- Les bacs de rétention pour bidons d'une hauteur de 90 mm sont adaptés aux dimensions des rayonnages pour substances dangereuses DENIOS.
- Également disponibles en versions dissipatives pour les zones ATEX.
- Des éléments de caillebotis avec indicateur de fuite sont disponibles en tant qu'accessoires. Les variantes dissipatives font exception à cette règle. Les éléments de caillebotis ne sont pas dissipatifs.



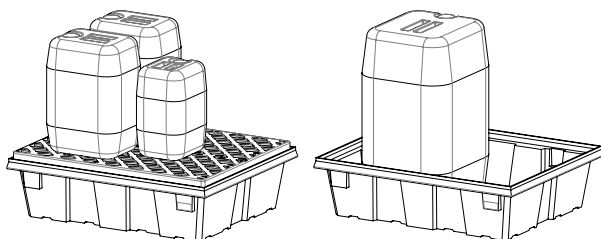
III. 3: Exemples de modèles de bacs de rétention pour bidons pour étagères de 20 à 40 litres avec ou sans caillebotis avec indicateur de fuite

3.4 Bacs de rétention pour bidons de 60 litres

3.4.1 Bacs de rétention pour bidons de 60 litres sans piètement

Les bacs de rétention pour bidons avec un volume de rétention de 60 litres ont les caractéristiques et fonctions suivantes :

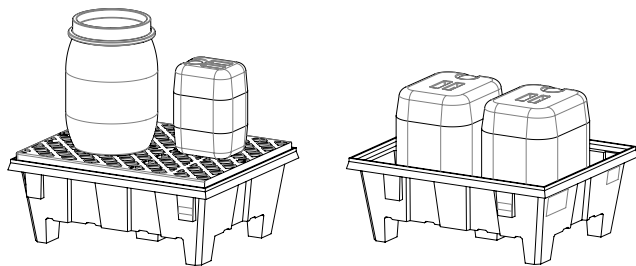
- Disponible avec caillebotis amovible en polyéthylène comme surface de pose ou sans caillebotis pour le positionnement direct des récipients.
- L'utilisation de caillebotis comme surface de pose ne réduit pas le volume de rétention. En cas de fuite, aucun autre conteneur n'est contaminé par le fluide.



III. 4: Modèles de bacs de rétention pour bidons de 60 litres avec ou sans caillebotis

3.4.2 Bacs de rétention pour bidons de 60 litres, accessibles par le dessous

Les bacs de rétention pour bidons de 60 litres avec piètement sont accessibles par le dessous, ce qui facilite le transport au sein de l'entreprise.



III. 5: Modèles de bacs de rétention pour bidons de 60 litres, accessibles par le dessous, avec ou sans caillebotis

DE

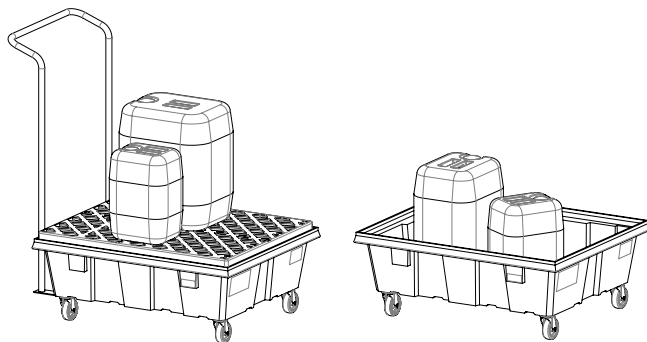
EN

FR

ES

3.4.3 Bacs de rétention pour bidons de 60 litres avec roulettes

Bacs de rétention pour bidons avec roulettes en polyamide (PA) pour un transport facile à l'intérieur de l'entreprise. Un guidon est disponible en tant qu'accessoire.



III. 6: Modèles de bacs de rétention pour bidons de 60 litres avec roulettes (et guidon en option) avec ou sans caillebotis

3.5 Accessoires

Accessoires	Description du produit
	Le caillebotis en plastique avec indicateur de fuite contient un flotteur rouge pouvant être placé de manière variable dans plusieurs évidements du caillebotis. Lorsque du liquide se trouve dans le bac de rétention, le flotteur monte et signale une fuite du réceptacle.
	Guidon pour un transport ergonomique à l'intérieur de l'entreprise
	L' aide au prélèvement facilite le levage ergonomique et sûr des surfaces de pose en caillebotis en plastique
	Le SpillGuard® est un système de détection de fuites (homologué pour la zone ATEX 0). En cas de contact avec des substances dangereuses liquides, une alarme sonore et visuelle est déclenchée pendant au moins 24 heures.
	SpillGuard® connect est un système numérisé de détection des fuites. L'application web permet de surveiller tous les détecteurs SpillGuard® connect en fonctionnement et de configurer individuellement les capteurs de fuites. Grâce à l'homologation DIBt, l'inspection visuelle hebdomadaire des bacs, prescrite par la loi, n'est plus nécessaire.

DE

EN

FR

ES

4 Caractéristiques techniques

4.1 Bacs de rétention pour bidons de 5 à 30 litres avec ou sans surface de pose

Type de bac	PolySafe 5 L	
Numéro d'article	328335	328338
Matériau du bac	PE-HD	PE-HD
Surface de pose	sans	plastique
Dimensions du produit L x P x H [mm]	398 x 200 x 160	
Volume de rétention [l] ¹	5	5
Volume de rétention jusqu'au bord supérieur du bac de rétention [l]	6	6
Plage de température de service [°C]	5-40	5-40

¹ Réglementation légale en Allemagne (avec une distance de 20 mm par rapport au bord supérieur du bac de rétention)

Type de bac	PolySafe 14 L	
Numéro d'article	328336	328339
Matériau du bac	PE-HD	PE-HD
Surface de pose	sans	plastique
Dimensions du produit L x P x H [mm]	400 x 398 x 160	
Volume de rétention [l] ¹	14	14
Volume de rétention jusqu'au bord supérieur du bac de rétention [l]	16	16
Plage de température de service [°C]	5-40	5-40

¹ Réglementation légale en Allemagne (avec une distance de 20 mm par rapport au bord supérieur du bac de rétention)

Type de bac	PolySafe 30 L	
Numéro d'article	328337	328340
Matériau du bac	PE-HD	PE-HD
Surface de pose	sans	plastique
Dimensions du produit L x P x H [mm]	800 x 400 x 160	
Volume de rétention [l] ¹	30	30
Volume de rétention jusqu'au bord supérieur du bac de rétention [l]	33	33
Plage de température de service [°C]	5-40	5-40

¹ Réglementation légale en Allemagne (avec une distance de 20 mm par rapport au bord supérieur du bac de rétention)

4.2 Bacs de rétention pour bidons de 20 à 180 litres avec ou sans caillebotis avec indicateur de fuite

Type de bac	PolySafe 20 L	
Numéro d'article	328349	328365
Matériau du bac	PE-HD	PE-HD
Surface de pose	sans	caillebotis en plastique
Dimensions du produit L x P x H [mm]	400 x 400 x 180	
Volume de rétention [l] ¹	20	20
Volume de rétention jusqu'au bord supérieur du bac de rétention [l]	24	24
Plage de température de service [°C]	5-40	5-40

¹ Réglementation légale en Allemagne (avec une distance de 20 mm par rapport au bord supérieur du bac de rétention)

Type de bac	PolySafe 30 L	
Numéro d'article	328354	328366
Matériau du bac	PE-HD	PE-HD
Surface de pose	sans	caillebotis en plastique
Dimensions du produit L x P x H [mm]	592 x 400 x 180	
Volume de rétention [l] ¹	30	30
Volume de rétention jusqu'au bord supérieur du bac de rétention [l]	35	35
Plage de température de service [°C]	5-40	5-40

¹ Réglementation légale en Allemagne (avec une distance de 20 mm par rapport au bord supérieur du bac de rétention)

Type de bac	PolySafe 40 L	
Numéro d'article	328359	328367
Matériau du bac	PE-HD	PE-HD
Surface de pose	sans	caillebotis en plastique
Dimensions du produit L x P x H [mm]	784 x 400 x 180	
Volume de rétention [l] ¹	40	40
Volume de rétention jusqu'au bord supérieur du bac de rétention [l]	48	48
Plage de température de service [°C]	5-40	5-40

¹ Réglementation légale en Allemagne (avec une distance de 20 mm par rapport au bord supérieur du bac de rétention)

DE

EN

FR

ES

Remarques concernant la notice d'instructions

Type de bac	PolySafe 80 L	
Numéro d'article	328362	328368
Matériau du bac	PE-HD	PE-HD
Surface de pose	sans	caillebotis en plastique
Dimensions du produit L x P x H [mm]	784 x 784 x 180	
Volume de rétention [l] ¹	80	80
Volume de rétention jusqu'au bord supérieur du bac de rétention [l]	97	97
Plage de température de service [°C]	5-40	5-40

1 Réglementation légale en Allemagne (avec une distance de 20 mm par rapport au bord supérieur du bac de rétention)

Type de bac	PolySafe 120 L	
Numéro d'article	328363	328369
Matériau du bac	PE-HD	PE-HD
Surface de pose	sans	caillebotis en plastique
Dimensions du produit L x P x H [mm]	1170 x 785 x 180	
Volume de rétention [l] ¹	120	120
Volume de rétention jusqu'au bord supérieur du bac de rétention [l]	135	135
Plage de température de service [°C]	5-40	5-40

1 Réglementation légale en Allemagne (avec une distance de 20 mm par rapport au bord supérieur du bac de rétention)

Type de bac	PolySafe 180 L	
Numéro d'article	328364	328370
Matériau du bac	PE-HD	PE-HD
Surface de pose	sans	caillebotis en plastique
Dimensions du produit L x P x H [mm]	1168 x 1168 x 180	
Volume de rétention [l] ¹	180	180
Volume de rétention jusqu'au bord supérieur du bac de rétention [l]	205	205
Plage de température de service [°C]	5-40	5-40

1 Réglementation légale en Allemagne (avec une distance de 20 mm par rapport au bord supérieur du bac de rétention)

4.3 Bacs de rétention pour bidons de 20 à 40 litres, destinés aux étagères, avec ou sans caillebotis avec indicateur de fuite

Type de bac	PolySafe 20 L	PolySafe 20 L, EX ²
Numéro d'article	328347	328348
Matériau du bac	PE-HD	PE-HD dissipatif
Surface de pose	sans	sans
Dimensions du produit L x P x H [mm]	995 x 395 x 90	
Volume de rétention [l] ¹	20	20
Volume de rétention jusqu'au bord supérieur du bac de rétention [l]	26	26
Plage de température de service [°C]	5-40	5-40

1 Réglementation légale en Allemagne (avec une distance de 20 mm par rapport au bord supérieur du bac de rétention)

2 Dissipatif électriquement, sans homologation DIBt et sans déclaration de conformité (ÜHP)

Type de bac	PolySafe 26 L	PolySafe 26 L, EX ²
Numéro d'article	328350	328351
Matériau du bac	PE-HD	PE-HD dissipatif
Surface de pose	sans	sans
Dimensions du produit L x P x H [mm]	1265 x 395 x 90	
Volume de rétention [l] ¹	26	26
Volume de rétention jusqu'au bord supérieur du bac de rétention [l]	33	33
Plage de température de service [°C]	5-40	5-40

1 Réglementation légale en Allemagne (avec une distance de 20 mm par rapport au bord supérieur du bac de rétention)

2 Dissipatif électriquement, sans homologation DIBt et sans déclaration de conformité (ÜHP)

Type de bac	PolySafe 28 L	PolySafe 28 L, EX ²
Numéro d'article	328356	328355
Matériau du bac	PE-HD	PE-HD dissipatif
Surface de pose	sans	sans
Dimensions du produit L x P x H [mm]	995 x 495 x 90	
Volume de rétention [l] ¹	28	28
Volume de rétention jusqu'au bord supérieur du bac de rétention [l]	38	38
Plage de température de service [°C]	5-40	5-40

1 Réglementation légale en Allemagne (avec une distance de 20 mm par rapport au bord supérieur du bac de rétention)

2 Dissipatif électriquement, sans homologation DIBt et sans déclaration de conformité (ÜHP)

Remarques concernant la notice d'instructions

Type de bac	PolySafe 30 L	PolySafe 30 L, EX ²
Numéro d'article	328352	328353
Matériau du bac	PE-HD	PE-HD dissipatif
Surface de pose	sans	sans
Dimensions du produit L x P x H [mm]	995 x 595 x 90	
Volume de rétention [l] ¹	30	30
Volume de rétention jusqu'au bord supérieur du bac de rétention [l]	40	40
Plage de température de service [°C]	5-40	5-40

1 Réglementation légale en Allemagne (avec une distance de 20 mm par rapport au bord supérieur du bac de rétention)

2 Dissipatif électriquement, sans homologation DIBt et sans déclaration de conformité (ÜHP)

Type de bac	PolySafe 36 L	PolySafe 36 L, EX ²
Numéro d'article	328361	328360
Matériau du bac	PE-HD	PE-HD dissipatif
Surface de pose	sans	sans
Dimensions du produit L x P x H [mm]	1265 x 495 x 90	
Volume de rétention [l] ¹	36	36
Volume de rétention jusqu'au bord supérieur du bac de rétention [l]	48	48
Plage de température de service [°C]	5-40	5-40

1 Réglementation légale en Allemagne (avec une distance de 20 mm par rapport au bord supérieur du bac de rétention)

2 Dissipatif électriquement, sans homologation DIBt et sans déclaration de conformité (ÜHP)

Type de bac	PolySafe 40 L	PolySafe 40 L, EX ²
Numéro d'article	328357	328358
Matériau du bac	PE-HD	PE-HD dissipatif
Surface de pose	sans	sans
Dimensions du produit L x P x H [mm]	1265 x 595 x 90	
Volume de rétention [l] ¹	40	40
Volume de rétention jusqu'au bord supérieur du bac de rétention [l]	52	52
Plage de température de service [°C]	5-40	5-40

1 Réglementation légale en Allemagne (avec une distance de 20 mm par rapport au bord supérieur du bac de rétention)

2 Dissipatif électriquement, sans homologation DIBt et sans déclaration de conformité (ÜHP)

4.4 Bacs de rétention pour bidons de 60 litres

Type de bac	PolySafe 60 L	
Numéro d'article	328341	328342
Matériau du bac	PE-HD	
Surface de pose	sans	caillebotis en plastique
Dimensions du produit L x P x H [mm]	795 x 645 x 210	795 x 645 x 235
Volume de rétention [l] ¹	60	
Volume de rétention jusqu'au bord supérieur du bac de rétention [l]	69	
Plage de température de service [°C]	5-40	

¹ Réglementation légale en Allemagne (avec une distance de 20 mm par rapport au bord supérieur du bac de rétention)

Type de bac	PolySafe 60 L, accessible par le dessous	
Numéro d'article	328343	328344
Matériau du bac	PE-HD	
Surface de pose	sans	caillebotis en plastique
Dimensions du produit L x P x H [mm]	795 x 645 x 300	795 x 645 x 325
Volume de rétention [l] ¹	60	
Volume de rétention jusqu'au bord supérieur du bac de rétention [l]	71	
Plage de température de service [°C]	5-40	

¹ Réglementation légale en Allemagne (avec une distance de 20 mm par rapport au bord supérieur du bac de rétention)

Type de bac	PolySafe 60 L avec roulettes ²	
Numéro d'article	328345	328346
Matériau du bac	PE-HD	
Surface de pose	sans	caillebotis en plastique
Dimensions du produit L x P x H [mm]	795 x 645 x 315	795 x 645 x 340
Volume de rétention [l] ¹	60	
Volume de rétention jusqu'au bord supérieur du bac de rétention [l]	69	
Plage de température de service [°C]	5-40	

¹ Réglementation légale en Allemagne (avec une distance de 20 mm par rapport au bord supérieur du bac de rétention)

² Bac de rétention mobile pour le transport interne de quantités journalières consommées, sans homologation DIBt et sans déclaration de conformité (ÜHP)

DE

EN

FR

ES

5 Montage et installation

5.1 Exigences envers le lieu d'installation

Les exigences suivantes s'appliquent au lieu d'installation des bacs :

- Le produit doit être installé sur une surface plane et stable.
- Le produit ne doit pas être installé à l'intérieur des voies de circulation et doit, si nécessaire, être protégé contre les dommages causés par les chocs (par ex., protection anti-collisions).
- Les bacs en plastique ne doivent pas être exposés directement aux rayonnements UV. Un rayonnement UV intense peut affecter le matériau des bacs en plastique et entraîner ainsi une diminution de la rigidité et de la résistance à la déformation.

5.2 Montage du caillebotis pour les bacs de 60 litres

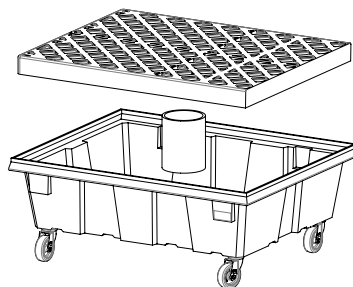
AVIS

Endommagement du bac dû au glissement du tube de soutien

Après le transport du bac, vérifier le placement du tube de soutien.

Exécutez l'action suivante

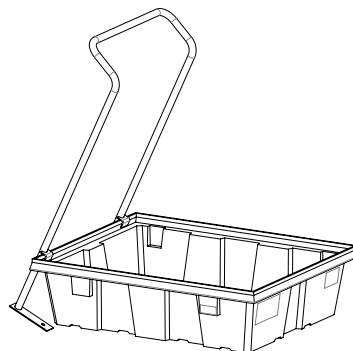
1. Pour des raisons statiques, placer le tube de soutien au centre du fond du bac.
2. Poser le caillebotis.



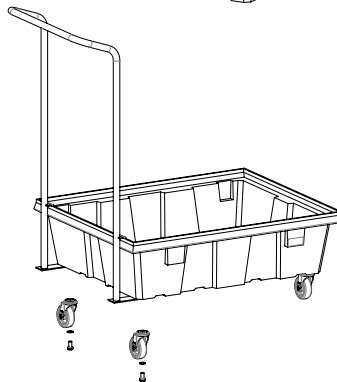
5.3 Montage du guidon et des roulettes pour les bacs de 60 litres

Exécutez l'action suivante

1. Accrocher le guidon au bac.



2. Fixer le guidon et les roulettes à l'aide de vis, d'écrous et de rondelles dans les trous prévus à cet effet.



DE

EN

FR

ES

6 Entretien et maintenance

6.1 Plan d'entretien

Les bacs, caillebotis et accessoires doivent être régulièrement inspectés par du personnel qualifié et formé, et mis à disposition par l'exploitant afin de détecter d'éventuels dommages (par ex. corrosion, déformation, fissures, rayures sur la protection de surface) et vérifier leur bon fonctionnement (serrage des vis, facilité de mouvement des roulettes).

Les dommages survenant doivent être réparés immédiatement. En cas de remplacement de pièces, il convient d'utiliser les pièces de rechange du fabricant.

Quoi	Comment	Quand
Bac	Contrôle visuel et fonctionnel	Hebdomadaire
Composants supplémentaires (par ex. tubes de soutien, caillebotis)	Contrôle visuel et fonctionnel	Hebdomadaire
Bacs avec roulettes	Vérifier que les vis du guidon sont bien fixées.	Tous les 3 mois
	Vérifier la facilité de mouvement des roulettes.	Tous les 3 mois
	Vérifier que les vis des roulettes sont bien serrées.	Tous les 3 mois

6.2 Vérifier la facilité de mouvement des roulettes

Pour les bacs de rétention pour bidons avec roulettes, il convient de vérifier tous les 3 mois la facilité de mouvement des roulettes.

Exécutez l'action suivante

1. Mettre de côté le bac de rétention pour bidons avec roulettes.
 2. Tourner les roulettes pour vérifier leur facilité de mouvement ou contrôler les bruits de roulement.
- ☒ Si les roulettes tournent difficilement ou produisent des bruits de roulement, elles doivent être graissées avec de la graisse usuelle.

7 Élimination des déchets

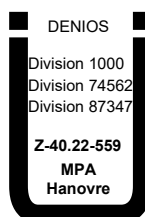
Avant l'élimination, nettoyer soigneusement le produit de toute salissure.

L'élimination doit être effectuée en fonction des déchets produits, conformément aux dispositions légales régionales.

8 Annexe**8.1 Déclarations de conformité****Déclaration de conformité (ÜHP)**

Par la présente, nous, DENIOS SE, confirmons que le produit est conforme aux dispositions de l'agrément technique général de l'Institut allemand des techniques de construction (DIBt).

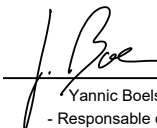
Types : PolySafe 20 L, 400 x 400 x 180 mm
PolySafe 20 L, 995 x 395 x 90 mm
PolySafe 26 L, 1265 x 395 x 90 mm
PolySafe 28 L
PolySafe 30 L, 592 x 400 x 180 mm
PolySafe 30 L, 995 x 595 x 90 mm
PolySafe 36 L
PolySafe 40 L, 784 x 400 x 180 mm
PolySafe 40 L, 1265 x 595 x 90 mm
PolySafe 80 L
PolySafe 120 L
PolySafe 180 L



Numéro d'agrément : Z-40.22-559

Bad Oeynhausen, 01/01/2026

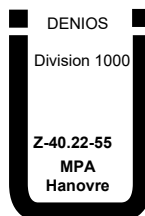
p.o.


Yannic Boelsems
- Responsable qualité -

Déclaration de conformité (ÜHP)

Par la présente, nous, DENIOS SE, confirmons que le produit est conforme aux dispositions de l'agrément technique général de l'Institut allemand des techniques de construction (DIBt).

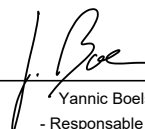
Types : PolySafe 60 L



Numéro d'agrément : Z-40.22-55

Bad Oeynhausen, 01/01/2026

p.o.


Yannic Boelsems
- Responsable qualité -

DE

EN

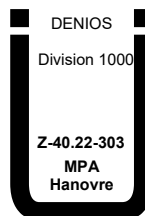
FR

ES

Déclaration de conformité (ÜHP)

Par la présente, nous, DENIOS SE, confirmons que le produit est conforme aux dispositions de l'agrément technique général de l'Institut allemand des techniques de construction (DIBt).

Types : PolySafe 60 L, with feet



Numéro d'agrément : Z-40.22-303

Bad Oeynhausen, 01/01/2026

p.o.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Y. Boelsems', is written over a horizontal line.

Yannic Boelsems
- Responsable qualité -

8.2 Déclaration du fabricant

Voir aussi

📄 Bacs pour petits récipients en polyéthylène [► 79]

8.2.1 Bacs pour petits récipients en polyéthylène

Le présent document est une traduction de la version allemande.

Déclaration du fabricant

Par cette déclaration, nous confirmons que les produits énumérés ci-dessous:

PolySafe 20 L, 995 x 395 x 90 mm, EX	328348
PolySafe 26 L, 1265 x 395 x 90 mm, EX	328351
PolySafe 28 L, EX	328355
PolySafe 30 L, 995 x 595 x 90 mm, EX	328353
PolySafe 36 L, EX	328360
PolySafe 40 L, 1265 x 595 x 90 mm, EX	328358

est fabriqué à partir d'une feuille de PEHD, un matériau conducteur d'électricité.

La résistance de fuite admissible de 10^6 W selon la norme EN 60079-32-2:2015 section 4.5 tombe en dessous de cette valeur pour une humidité relative de (25 ± 5) %.

La résistance de surface admissible de 10^{11} W selon la norme EN IEC 60079-0:2018 tombe en dessous de cette valeur pour une humidité relative de (30 ± 5) %.

Note : Les valeurs caractéristiques atteintes se réfèrent exclusivement aux bacs de rétention pour bidons produits par le procédé d'emboutissage.
L'étiquette d'image ne respecte pas la valeur limite autorisée et doit être retirée si nécessaire.

Bad Oeynhausen, 2026-01-01

par délégation

Bastian Bröhenhorst

Directeur du développement / Head of Innovation CP

Conformément à la Directive cadre n°89/391/CEE du 12 juin 1989 et au Code du Travail, l'exploitant d'une installation est tenu de procéder à une évaluation des risques et, en outre, d'élaborer un document relatif à la protection contre les explosions dans lequel sont définies les mesures de protection appropriées afin d'éviter les risques d'explosion.
Le produit doit être inclus dans ces mesures, par exemple dans les mesures de liaison équipotentielle selon la norme NF 1127 et TRGS 727.

NF EN IEC 60079-0 : Atmosphères potentiellement explosives - Equipement - Exigences générales

NF EN 1127 Atmosphères explosives - Partie 1 - notions fondamentales

TRGS 727 Prévention des risques d'inflammation dus aux charges électrostatiques

DENIOS SARL

21 rue de la Sucrierie

27550 Nassandres-sur-Risle

FRANCE

Tél. +33 2 32 43 72 80

Fax +33 2 32 46 49 12

E-mail info@denios.fr

Internet www.denios.fr

Cette notice contient des textes, des images et des schémas ne pouvant être reproduits intégralement ou partiellement, diffusés ou communiqués autrement sans une autorisation écrite expresse.

IMPORTANT

Lire attentivement avant la mise en service

Conserver pour toute consultation ultérieure

© Copyright DENIOS SE

Sous réserve de modifications techniques !

Índice

1 Avisos acerca de estas instrucciones de uso	83
1.1 Convenciones de representación. Indicaciones de advertencia	83
1.2 Homologación general de construcción	84
2 Seguridad	85
2.1 Indicaciones generales de seguridad	85
2.2 Protección contra explosiones	86
2.3 Uso previsto	86
2.3.1 Campo de aplicación Material plástico	86
3 Descripción del producto Cubeto de plástico para pequeños recipientes..	87
3.1 Cubetos para pequeños recipientes de 5 a 30 litros con y sin superficie de apoyo	87
3.2 Cubetos para pequeños recipientes de 20 a 180 litros con y sin rejilla con indicador de fugas	88
3.3 Cubetos para pequeños recipientes de 20 a 40 litros con y sin rejilla con indicador de fugas	89
3.4 Cubetos para pequeños recipientes de 60 litros	90
3.4.1 Cubetos para pequeños recipientes de 60 litros sin base	90
3.4.2 Cubetos para pequeños recipientes de 60 litros, con acceso inferior .	90
3.4.3 Cubetos para pequeños recipientes de 60 litros con ruedas	91
3.5 Accesorios	92
4 Datos técnicos	93
4.1 Cubetos para pequeños recipientes de 5 a 30 litros con y sin superficie de apoyo	93
4.2 Cubetos para pequeños recipientes de 20 a 180 litros con y sin rejilla con indicador de fugas	94
4.3 Cubetos para pequeños recipientes de 20 a 40 litros con y sin rejilla con indicador de fugas	96
4.4 Cubetos para pequeños recipientes de 60 litros	98

DE

EN

FR

ES

5	Montaje e instalación.....	99
5.1	Requisitos del lugar de instalación.....	99
5.2	Montaje de rejilla para cubetos de retención de 60 litros.....	99
5.3	Montaje de la barra de empuje y las ruedas en cubetos de retención de 60 litros.....	100
6	Mantenimiento y reparación	101
6.1	Plan de mantenimiento	101
6.2	Comprobar la facilidad de movimiento de las ruedas	101
7	Eliminación.....	101
8	Anexo.....	102
8.1	Declaraciones de conformidad.....	102
8.2	Declaración de fabricante	103

1 Avisos acerca de estas instrucciones de uso

Lea las instrucciones de uso al completo antes de colocar y poner en servicio el producto. Respete siempre las indicaciones de seguridad y de advertencia.

1.1 Convenciones de representación. Indicaciones de advertencia

Las indicaciones de advertencia se encuentran al principio de un capítulo o al principio de una sección en el caso de las indicaciones de manejo que pueden conllevar algún peligro. Las indicaciones de advertencia se estructuran de la siguiente manera:



PELIGRO



El símbolo contiguo indica el tipo y la fuente de peligro.

El símbolo y la palabra indicadora identifican un peligro que conlleva lesiones graves o la muerte.

■ Medidas



ADVERTENCIA



El símbolo contiguo indica el tipo y la fuente de peligro.

El símbolo y la palabra indicadora identifican un peligro que puede conllevar lesiones graves o la muerte.

■ Medidas



ATENCIÓN



El símbolo contiguo indica el tipo y la fuente de peligro.

El símbolo y la palabra indicadora identifican un peligro que puede conllevar lesiones leves.

■ Medidas

AVISO

El término de aviso identifica un peligro que puede conllevar daños materiales.

DE

EN

FR

ES



El símbolo identifica indicaciones sobre el uso y otros datos útiles.



Este símbolo señala información importante para el uso del producto en atmósferas potencialmente explosivas.

1.2 Homologación general de construcción

Dependiendo de la versión, el producto cuenta con una homologación general de construcción del Instituto Alemán de Técnicas Constructivas (DIBt). La placa de características y la declaración de conformidad del anexo informan sobre la disponibilidad de dicha homologación.

Las homologaciones están disponibles para su descarga en www.denios.com en el producto correspondiente o en www.dibt.de/de/service/zulassungsdownload.

Respete las disposiciones de la homologación.

2 Seguridad

2.1 Indicaciones generales de seguridad

Las siguientes indicaciones generales de seguridad aplican al producto:

- El producto únicamente debe ser utilizado por personal adecuado y formado.
- Compruebe el correcto funcionamiento del producto y si presenta daños (grietas, corrosión, conexiones). Utilice el producto únicamente si este se encuentra en perfectas condiciones.
- Los recipientes y los cubetos de retención deben estar visibles durante el almacenamiento. Compruebe que los recipientes estén colocados de forma segura y protegidos contra caídas y vuelcos. El almacenamiento horizontal de bidones solo está permitido en soportes para bidones.
- Respete los límites de rendimiento especificados en los datos técnicos.
- No llenar con líquidos > 40 °C.
- Los materiales del producto deben ser resistentes a los medios utilizados. El operador debe realizar una prueba de resistencia.
- Cuando se utiliza el cubeto de retención sin rejilla, la capacidad de retención se reduce debido al volumen ocupado por los recipientes.
- Los cubetos de retención con ruedas solo deben empujarse a una velocidad de marcha máxima de 3 km/h. No está permitido arrastrar cubetos de retención con ruedas.
- Utilice los cubetos de retención con ruedas únicamente sobre superficies planas, estables y sin pendiente.
- Transporte los recipientes únicamente en cubetos de retención con ruedas. Los recipientes deben cargarse simétrica y centralmente y asegurarse contra vuelcos y/o caídas antes del transporte. Solo se autoriza el transporte de cantidades de consumo diario.
- Respete las instrucciones de seguridad de la ficha de datos de seguridad de las sustancias peligrosas utilizadas.
- Se debe respetar la normativa y las indicaciones de seguridad nacionales en relación con sustancias peligrosas, directrices de seguridad en general, seguridad en la empresa y obligaciones de los titulares.

DE

EN

FR

ES

2.2 Protección contra explosiones



Al utilizar medios inflamables, el usuario debe elaborar una evaluación de riesgos que especifique las medidas que deben tomarse para prevenir los peligros de conformidad con la Directiva 2014/34/UE (ATEX).

Dependiendo de la zona ATEX, tome las medidas adecuadas para evitar que la atmósfera explosiva se pueda inflamar.

Solo las versiones conductoras de la electricidad son aptas para su uso en zonas ATEX.

Para más información, consulte la declaración del fabricante. *Anexo* [► 102]

2.3 Uso previsto

Los cubetos para pequeños recipientes de DENIOS se utilizan para el almacenamiento seguro de sustancias contaminantes en recipientes pequeños en espacios cerrados. Los cubetos para pequeños recipientes retienen de forma segura las gotas y los residuos.

Los cubetos para pequeños recipientes con ruedas solo son adecuados para el transporte interno de cantidades de consumo diario.

2.3.1 Campo de aplicación Material plástico

Los productos de plástico (polietileno PE) solo pueden utilizarse como se indica a continuación:

- Adecuado para sustancias corrosivas y peligrosas para el medio ambiente con un punto de inflamación $> 100^{\circ}\text{C}$.
- Se pueden almacenar líquidos conforme a la lista de sustancias 40-1.1 del DIBt (Alemania) con un factor de reducción $A2 \leq 1,1$ así como los líquidos incluidos en el siguiente grupo de sustancias:
 - Soluciones acuosas de ácidos orgánicos hasta el 10%
 - Ácidos minerales hasta el 20%, así como sales hidrolizantes en soluciones acuosas ($\text{pH} < 6$), a excepción del ácido fluorhídrico y ácidos con efecto oxidante y sus sales
 - Bases inorgánicas y sales hidrolizantes alcalinas en solución acuosa ($\text{pH} > 8$), excepto soluciones de amoníaco y soluciones de sales con efecto oxidante (p. ej. hipoclorito)
 - Soluciones de sales inorgánicas no oxidantes con un valor de pH de entre 6 y 8

3 Descripción del producto Cubeto de plástico para pequeños recipientes

DENIOS ofrece cubetos de plástico para pequeños recipientes en varios diseños:

- Cubetos para pequeños recipientes de 5 a 30 litros con y sin superficie de apoyo
- Cubetos para pequeños recipientes de 20 a 180 litros con y sin rejilla con indicador de fugas
- Cubetos de para pequeños recipientes para estanterías de 20 a 40 litros (conductor y no conductor)
- Cubetos para pequeños recipientes de 60 litros
 - Cubetos para pequeños recipientes de 60 litros sin base
 - Cubetos para pequeños recipientes de 60 litros, con acceso inferior
 - Cubetos para pequeños recipientes de 60 litros con ruedas

3.1 Cubetos para pequeños recipientes de 5 a 30 litros con y sin superficie de apoyo

Los cubetos para pequeños recipientes de 5 a 30 litros con y sin superficie de apoyo tienen las siguientes propiedades y funciones:

- Disponible con y sin superficies de apoyo extraíbles individualmente.
- Con esquina de drenaje para un vaciado limpio del cubeto de retención.
- Medidas adaptadas para colocar sobre europalets.

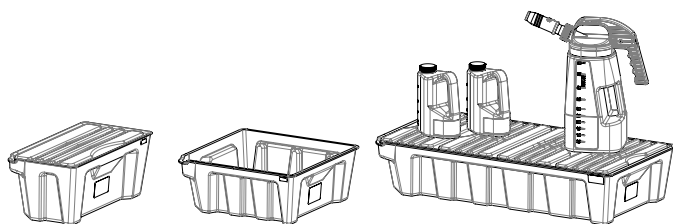


Fig. 1: Ejemplos de modelos de cubetos para pequeños recipientes de 5 a 30 litros con y sin superficies de apoyo

DE

EN

FR

ES

3.2 Cubetos para pequeños recipientes de 20 a 180 litros con y sin rejilla con indicador de fugas

Los cubetos para pequeños recipientes de 20 a 180 litros con y sin rejilla con indicador de fugas tienen las siguientes propiedades y funciones:

- Disponible con y sin elementos de rejilla extraíbles individualmente con indicador de fugas.
- Medidas adaptadas a europalets o palets químicos.

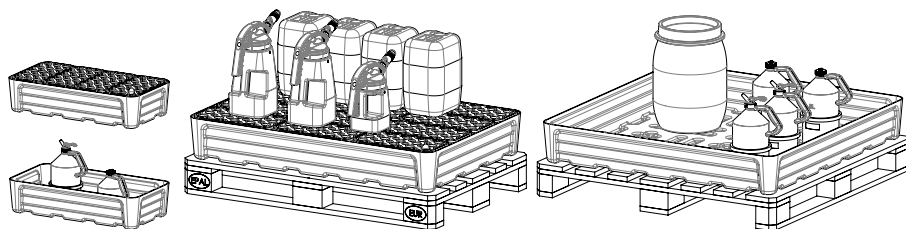


Fig. 2: Ejemplos de modelos de cubetos para pequeños recipientes de 20 a 180 litros con y sin rejilla con indicador de fugas

3.3 Cubetos para pequeños recipientes de 20 a 40 litros con y sin rejilla con indicador de fugas

Los cubetos para pequeños recipientes para estanterías de 20 a 40 litros con y sin rejilla con indicador de fugas tienen las siguientes propiedades y funciones:

- Los cubetos para pequeños recipientes con una altura de 90 mm se adaptan dimensionalmente a las estanterías para mercancías peligrosas DENIOS.
- También disponible en versiones conductoras para zonas ATEX.
- Los elementos de rejilla con indicador de fugas están disponibles como accesorios. Esto no se aplica a las variantes conductoras. Los elementos de rejilla no son conductores.

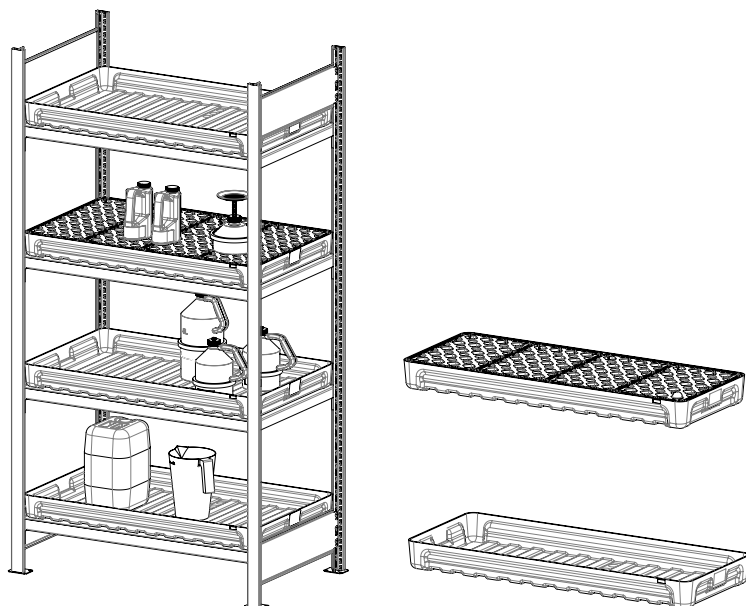


Fig. 3: Ejemplos de modelos de cubetos para pequeños recipientes para estanterías de 20 a 40 litros con y sin rejilla con indicador de fugas

DE

EN

FR

ES

3.4 Cubetos para pequeños recipientes de 60 litros

3.4.1 Cubetos para pequeños recipientes de 60 litros sin base

Los cubetos para pequeños recipientes con un volumen de retención de 60 litros tienen las siguientes propiedades y funciones:

- Disponible con rejilla de polietileno extraíble como superficie de apoyo o sin rejilla para el almacenamiento directo de los recipientes.
- El uso de rejillas como superficies de apoyo no reduce el volumen de retención. En caso de fuga, el medio no contamina ningún otro recipiente.

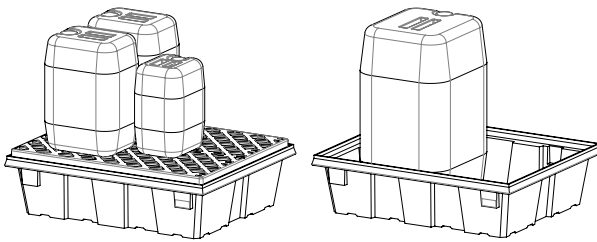


Fig. 4: Modelos de cubetos para pequeños recipientes de 60 litros con y sin rejilla

3.4.2 Cubetos para pequeños recipientes de 60 litros, con acceso inferior

Cubetos para pequeños recipientes de 60 litros con base con acceso inferior para carretillas/transpaletas, lo que facilita el transporte interno.

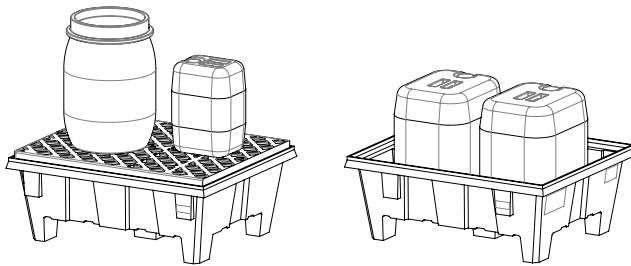


Fig. 5: Modelos de cubetos para pequeños recipientes de 60 litros, con acceso inferior, con y sin rejilla

3.4.3 Cubetos para pequeños recipientes de 60 litros con ruedas

Los cubetos para pequeños recipientes de acero con ruedas de poliamida (PA) facilitan el transporte interno. Barra de empuje disponible como accesorio.

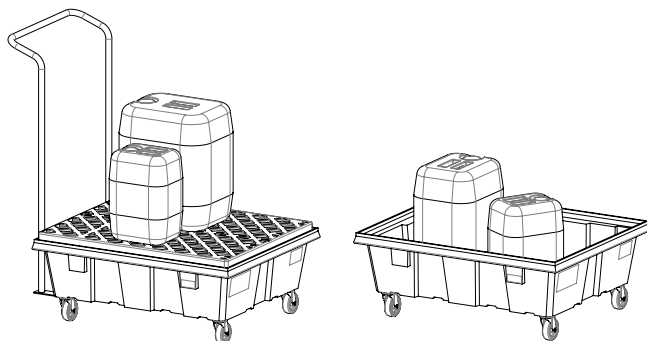


Fig. 6: Modelos de cubetos para pequeños recipientes de 60 litros con ruedas (y barra de empuje opcional) con y sin rejilla

DE

EN

FR

ES

3.5 Accesorios

Accesorios	Descripción del producto
	La rejilla de plástico con indicador de fugas contiene un flotador rojo que puede colocarse de forma variable en varios huecos de la rejilla. Si hay líquido en el cubeto de retención, el flotador asciende y señala que hay un recipiente no estanco.
	La Barra de empuje para un transporte interno ergonómico
	La herramienta auxiliar para la extracción permite levantar de forma ergonómica y segura de los estantes de rejilla de plástico
	SpillGuard® es un sistema de detección de fugas (aprobado para zonas ATEX 0). En caso de contacto con sustancias líquidas peligrosas, se emite una alarma acústica y óptica durante al menos 24 horas. SpillGuard® connect es un sistema digitalizado de detección de fugas. A través de una aplicación web, es posible supervisar todos los detectores SpillGuard® connect durante el funcionamiento y los sensores de fugas pueden configurarse de manera individual.

4 Datos técnicos

4.1 Cubetos para pequeños recipientes de 5 a 30 litros con y sin superficie de apoyo

Tipo de cubeto de retención	PolySafe 5 L	
Número de referencia	328335	328338
Material del cubeto de retención	PE-HD	PE-HD
Superficie de apoyo	Ninguna	Plástico
Dimensiones del producto L x A x H (mm)	398 x 200 x 160	
Volumen de retención (l) ¹	5	5
Volumen de retención hasta el borde superior del cubeto de retención [l]	6	6
Rango de temperatura de uso (°C)	5-40	5-40

¹ Regulación legal en Alemania (con 20 mm de distancia al borde superior del cubeto de retención)

Tipo de cubeto de retención	PolySafe 14 L	
Número de referencia	328336	328339
Material del cubeto de retención	PE-HD	PE-HD
Superficie de apoyo	Ninguna	Plástico
Dimensiones del producto L x A x H (mm)	400 x 398 x 160	
Volumen de retención (l) ¹	14	14
Volumen de retención hasta el borde superior del cubeto de retención [l]	16	16
Rango de temperatura de uso (°C)	5-40	5-40

¹ Regulación legal en Alemania (con 20 mm de distancia al borde superior del cubeto de retención)

Tipo de cubeto de retención	PolySafe 30 L	
Número de referencia	328337	328340
Material del cubeto de retención	PE-HD	PE-HD
Superficie de apoyo	Ninguna	Plástico
Dimensiones del producto L x A x H (mm)	800 x 400 x 160	
Volumen de retención (l) ¹	30	30
Volumen de retención hasta el borde superior del cubeto de retención [l]	33	33
Rango de temperatura de uso (°C)	5-40	5-40

¹ Regulación legal en Alemania (con 20 mm de distancia al borde superior del cubeto de retención)

DE

EN

FR

ES

4.2 Cubetos para pequeños recipientes de 20 a 180 litros con y sin rejilla con indicador de fugas

Tipo de cubeto de retención	PolySafe 20 L	
Número de referencia	328349	328365
Material del cubeto de retención	PE-HD	PE-HD
Superficie de apoyo	Ninguna	Rejilla de plástico
Dimensiones del producto L x A x H (mm)	400 x 400 x 180	
Volumen de retención (l) ¹	20	20
Volumen de retención hasta el borde superior del cubeto de retención [l]	24	24
Rango de temperatura de uso (°C)	5-40	5-40

¹ Regulación legal en Alemania (con 20 mm de distancia al borde superior del cubeto de retención)

Tipo de cubeto de retención	PolySafe 30 L	
Número de referencia	328354	328366
Material del cubeto de retención	PE-HD	PE-HD
Superficie de apoyo	Ninguna	Rejilla de plástico
Dimensiones del producto L x A x H (mm)	592 x 400 x 180	
Volumen de retención (l) ¹	30	30
Volumen de retención hasta el borde superior del cubeto de retención [l]	35	35
Rango de temperatura de uso (°C)	5-40	5-40

¹ Regulación legal en Alemania (con 20 mm de distancia al borde superior del cubeto de retención)

Tipo de cubeto de retención	PolySafe 40 L	
Número de referencia	328359	328367
Material del cubeto de retención	PE-HD	PE-HD
Superficie de apoyo	Ninguna	Rejilla de plástico
Dimensiones del producto L x A x H (mm)	784 x 400 x 180	
Volumen de retención (l) ¹	40	40
Volumen de retención hasta el borde superior del cubeto de retención [l]	48	48
Rango de temperatura de uso (°C)	5-40	5-40

¹ Regulación legal en Alemania (con 20 mm de distancia al borde superior del cubeto de retención)

Tipo de cubeto de retención	PolySafe 80 L	
Número de referencia	328362	328368
Material del cubeto de retención	PE-HD	PE-HD
Superficie de apoyo	Ninguna	Rejilla de plástico
Dimensiones del producto L x A x H (mm)	784 x 784 x 180	
Volumen de retención (l) ¹	80	80
Volumen de retención hasta el borde superior del cubeto de retención [l]	97	97
Rango de temperatura de uso (°C)	5-40	5-40

¹ Regulación legal en Alemania (con 20 mm de distancia al borde superior del cubeto de retención)

Tipo de cubeto de retención	PolySafe 120 L	
Número de referencia	328363	328369
Material del cubeto de retención	PE-HD	PE-HD
Superficie de apoyo	Ninguna	Rejilla de plástico
Dimensiones del producto L x A x H (mm)	1170 x 785 x 180	
Volumen de retención (l) ¹	120	120
Volumen de retención hasta el borde superior del cubeto de retención [l]	135	135
Rango de temperatura de uso (°C)	5-40	5-40

¹ Regulación legal en Alemania (con 20 mm de distancia al borde superior del cubeto de retención)

Tipo de cubeto de retención	PolySafe 180 L	
Número de referencia	328364	328370
Material del cubeto de retención	PE-HD	PE-HD
Superficie de apoyo	Ninguna	Rejilla de plástico
Dimensiones del producto L x A x H (mm)	1168 x 1168 x 180	
Volumen de retención (l) ¹	180	180
Volumen de retención hasta el borde superior del cubeto de retención [l]	205	205
Rango de temperatura de uso (°C)	5-40	5-40

¹ Regulación legal en Alemania (con 20 mm de distancia al borde superior del cubeto de retención)

DE

EN

FR

ES

4.3 Cubetos para pequeños recipientes de 20 a 40 litros con y sin rejilla con indicador de fugas

Tipo de cubeto de retención	PolySafe 20 L	PolySafe 20 L, ATEX ²
Número de referencia	328347	328348
Material del cubeto de retención	PE-HD	PE-HD conductor
Superficie de apoyo	Ninguna	Ninguna
Dimensiones del producto L x A x H (mm)	995 x 395 x 90	
Volumen de retención (l) ¹	20	20
Volumen de retención hasta el borde superior del cubeto de retención [l]	26	26
Rango de temperatura de uso (°C)	5-40	5-40

1 Regulación legal en Alemania (con 20 mm de distancia al borde superior del cubeto de retención)

2 Conductor de la electricidad, sin homologación DIBt y sin declaración de conformidad (ÜHP)

Tipo de cubeto de retención	PolySafe 26 L	PolySafe 26 L, ATEX ²
Número de referencia	328350	328351
Material del cubeto de retención	PE-HD	PE-HD conductor
Superficie de apoyo	Ninguna	Ninguna
Dimensiones del producto L x A x H (mm)	1265 x 395 x 90	
Volumen de retención (l) ¹	26	26
Volumen de retención hasta el borde superior del cubeto de retención [l]	33	33
Rango de temperatura de uso (°C)	5-40	5-40

1 Regulación legal en Alemania (con 20 mm de distancia al borde superior del cubeto de retención)

2 Conductor de la electricidad, sin homologación DIBt y sin declaración de conformidad (ÜHP)

Tipo de cubeto de retención	PolySafe 28 L	PolySafe 28 L, ATEX ²
Número de referencia	328356	328355
Material del cubeto de retención	PE-HD	PE-HD conductor
Superficie de apoyo	Ninguna	Ninguna
Dimensiones del producto L x A x H (mm)	995 x 495 x 90	
Volumen de retención (l) ¹	28	28
Volumen de retención hasta el borde superior del cubeto de retención [l]	38	38
Rango de temperatura de uso (°C)	5-40	5-40

1 Regulación legal en Alemania (con 20 mm de distancia al borde superior del cubeto de retención)

2 Conductor de la electricidad, sin homologación DIBt y sin declaración de conformidad (ÜHP)

Tipo de cubeto de retención	PolySafe 30 L	PolySafe 30 L, ATEX ²
Número de referencia	328352	328353
Material del cubeto de retención	PE-HD	PE-HD conductor
Superficie de apoyo	Ninguna	Ninguna
Dimensiones del producto L x A x H (mm)	995 x 595 x 90	
Volumen de retención (l) ¹	30	30
Volumen de retención hasta el borde superior del cubeto de retención [l]	40	40
Rango de temperatura de uso (°C)	5-40	5-40

1 Regulación legal en Alemania (con 20 mm de distancia al borde superior del cubeto de retención)

2 Conductor de la electricidad, sin homologación DIBt y sin declaración de conformidad (ÜHP)

Tipo de cubeto de retención	PolySafe 36 L	PolySafe 36 L, ATEX ²
Número de referencia	328361	328360
Material del cubeto de retención	PE-HD	PE-HD conductor
Superficie de apoyo	Ninguna	Ninguna
Dimensiones del producto L x A x H (mm)	1265 x 495 x 90	
Volumen de retención (l) ¹	36	36
Volumen de retención hasta el borde superior del cubeto de retención [l]	48	48
Rango de temperatura de uso (°C)	5-40	5-40

1 Regulación legal en Alemania (con 20 mm de distancia al borde superior del cubeto de retención)

2 Conductor de la electricidad, sin homologación DIBt y sin declaración de conformidad (ÜHP)

Tipo de cubeto de retención	PolySafe 40 L	PolySafe 40 L, ATEX ²
Número de referencia	328357	328358
Material del cubeto de retención	PE-HD	PE-HD conductor
Superficie de apoyo	Ninguna	Ninguna
Dimensiones del producto L x A x H (mm)	1265 x 595 x 90	
Volumen de retención (l) ¹	40	40
Volumen de retención hasta el borde superior del cubeto de retención [l]	52	52
Rango de temperatura de uso (°C)	5-40	5-40

1 Regulación legal en Alemania (con 20 mm de distancia al borde superior del cubeto de retención)

2 Conductor de la electricidad, sin homologación DIBt y sin declaración de conformidad (ÜHP)

DE

EN

FR

ES

4.4 Cubetos para pequeños recipientes de 60 litros

Tipo de cubeto de retención		PolySafe 60 L	
Número de referencia		328341	328342
Material del cubeto de retención		PE-HD	
Superficie de apoyo		Ninguna	Rejilla de plástico
Dimensiones del producto L x A x H (mm)		795 x 645 x 210	795 x 645 x 235
Volumen de retención (l) ¹		60	
Volumen de retención hasta el borde superior del cubeto de retención [l]		69	
Rango de temperatura de uso (°C)		5-40	

¹ Regulación legal en Alemania (con 20 mm de distancia al borde superior del cubeto de retención)

Tipo de cubeto de retención		PolySafe 60 L, con acceso inferior	
Número de referencia		328343	328344
Material del cubeto de retención		PE-HD	
Superficie de apoyo		Ninguna	Rejilla de plástico
Dimensiones del producto L x A x H (mm)		795 x 645 x 300	795 x 645 x 325
Volumen de retención (l) ¹		60	
Volumen de retención hasta el borde superior del cubeto de retención [l]		71	
Rango de temperatura de uso (°C)		5-40	

¹ Regulación legal en Alemania (con 20 mm de distancia al borde superior del cubeto de retención)

Tipo de cubeto de retención		PolySafe 60 L con ruedas ²	
Número de referencia		328345	328346
Material del cubeto de retención		PE-HD	
Superficie de apoyo		Ninguna	Rejilla de plástico
Dimensiones del producto L x A x H (mm)		795 x 645 x 315	795 x 645 x 340
Volumen de retención (l) ¹		60	
Volumen de retención hasta el borde superior del cubeto de retención [l]		69	
Rango de temperatura de uso (°C)		5-40	

¹ Regulación legal en Alemania (con 20 mm de distancia al borde superior del cubeto de retención)

² Cubeto de retención móvil para el transporte interno de cantidades de consumo diario, sin homologación DIBt y sin declaración de conformidad

(ÜHP)

5 Montaje e instalación

5.1 Requisitos del lugar de instalación

Los siguientes requisitos se aplican al lugar de instalación de los cubetos de retención:

- El producto debe instalarse en una superficie nivelada y pavimentada.
- El producto no debe instalarse en vías de circulación y, en caso necesario, debe asegurarse contra daños por colisión (p. ej., con protección contra colisión).
- Los cubetos de retención de plástico no deben exponerse a la radiación UV directa. La radiación UV intensa puede afectar al material de los cubetos de retención y provocar así una reducción de su rigidez y resistencia.

5.2 Montaje de rejilla para cubetos de retención de 60 litros

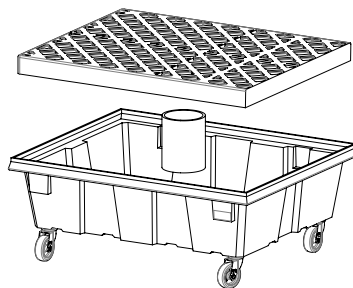
AVISO

Daños en el cubeto de retención por deslizamiento del tubo de soporte

Después de transportar el cubeto de retención, compruebe la posición del tubo de soporte.

Ejecute la siguiente acción

1. Por razones estructurales, coloque el tubo de soporte centrado en la base del cubeto de retención.
2. Colocar la rejilla encima.



DE

EN

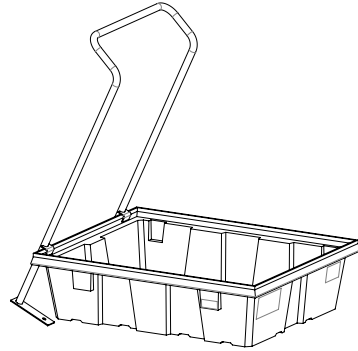
FR

ES

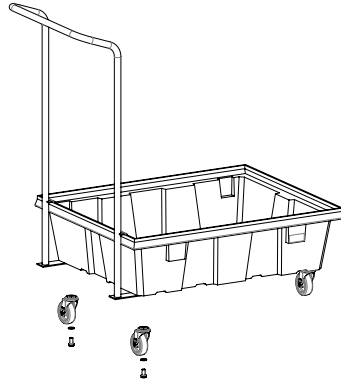
5.3 Montaje de la barra de empuje y las ruedas en cubetos de retención de 60 litros

Ejecute la siguiente acción

1. Fije la barra de empuje al cubeto de retención.



2. Fije la barra de empuje y las ruedas a los orificios previstos con tornillos, tuercas y arandelas.



6 Mantenimiento y reparación

6.1 Plan de mantenimiento

Los cubetos de retención, las rejillas y los accesorios deben ser revisados periódicamente para comprobar que no presentan daños (p. ej. corrosión, deformación, grietas, arañazos en la protección de la superficie) y funcionan correctamente (apretar los tornillos, facilidad de movimiento de las ruedas) por personal del operador adecuado e instruido.

Cualquier daño debe repararse inmediatamente. Cuando se sustituyan piezas, deben utilizarse piezas de repuesto del fabricante.

Qué	Cómo	Cuándo
Cubeto de retención	Inspección visual y funcional	Semanalmente
Componentes adicionales (p. ej. tubos de soporte, rejillas)	Inspección visual y funcional	Semanalmente
Cubetos de retención con ruedas	Compruebe que los tornillos del tirador estén apretados.	Cada 3 meses
	Compruebe la facilidad de movimiento de las ruedas.	Cada 3 meses
	Compruebe que los tornillos de las ruedas estén bien apretados.	Cada 3 meses

6.2 Comprobar la facilidad de movimiento de las ruedas

En el caso de los cubetos para pequeños recipientes con ruedas, estas deben revisarse cada 3 meses para asegurarse de que se mueven libremente.

Ejecute la siguiente acción

1. Coloque el cubeto para pequeños recipientes con ruedas a un lado.
 2. Compruebe si las ruedas funcionan suavemente o hacen ruido al girarlas.
- ☒ Si las ruedas están rígidas y/o emiten ruidos de rodadura, estas deben engrasarse con grasa convencional.

7 Eliminación

Limpie bien el producto para eliminar cualquier resto de suciedad antes de desecharlo.

Según el material de eliminación, el desecho debe realizarse de acuerdo con la normativa legal regional.

DE

EN

FR

ES

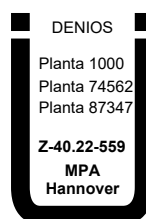
8 Anexo

8.1 Declaraciones de conformidad

Declaración de Conformidad (ÜHP)

Por la presente declaramos, como DENIOS SE, que el producto cumple con la homologación general de inspección del Instituto Alemán de Técnicas Constructivas (DIBt).

Modelos: PolySafe 20 L, 400 x 400 x 180 mm
PolySafe 20 L, 995 x 395 x 90 mm
PolySafe 26 L, 1265 x 395 x 90 mm
PolySafe 28 L
PolySafe 30 L, 592 x 400 x 180 mm
PolySafe 30 L, 995 x 595 x 90 mm
PolySafe 36 L
PolySafe 40 L, 784 x 400 x 180 mm
PolySafe 40 L, 1265 x 595 x 90 mm
PolySafe 80 L
PolySafe 120 L
PolySafe 180 L



Número de homologación: Z-40.22-559

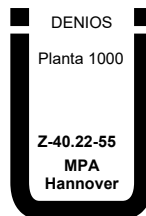
Bad Oeynhausen, 01/01/2026 En representación


Yannic Boelsems
- Jefe de Calidad -

Declaración de Conformidad (ÜHP)

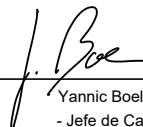
Por la presente declaramos, como DENIOS SE, que el producto cumple con la homologación general de inspección del Instituto Alemán de Técnicas Constructivas (DIBt).

Modelos: PolySafe 60 L



Número de homologación: Z-40.22-55

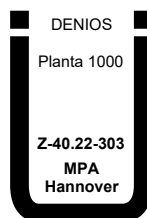
Bad Oeynhausen, 01/01/2026 En representación


Yannic Boelsems
- Jefe de Calidad -

Declaración de Conformidad (ÜHP)

Por la presente declaramos, como DENIOS SE, que el producto cumple con la homologación general de inspección del Instituto Alemán de Técnicas Constructivas (DIBt).

Modelos: PolySafe 60 L, with feet



Número de homologación: Z-40.22-303

Bad Oeynhausen, 01/01/2026 En representación


Yannic Boelsems
- Jefe de Calidad -

8.2 Declaración de fabricante

Vea también

 Cubetos para pequeños recipientes en PE [► 104]

DE

EN

FR

ES

8.2.1 Cubetos para pequeños recipientes en PE

Le présent document est une traduction de la version allemande.



Déclaration du fabricant

Par cette déclaration, nous confirmons que les produits énumérés ci-dessous:

PolySafe 20 L, 995 x 395 x 90 mm, EX	328348
PolySafe 26 L, 1265 x 395 x 90 mm, EX	328351
PolySafe 28 L, EX	328355
PolySafe 30 L, 995 x 595 x 90 mm, EX	328353
PolySafe 36 L, EX	328360
PolySafe 40 L, 1265 x 595 x 90 mm, EX	328358

est fabriqué à partir d'une feuille de PEHD, un matériau conducteur d'électricité.

La résistance de fuite admissible de 10^9 W selon la norme EN 60079-32-2:2015 section 4.5 tombe en dessous de cette valeur pour une humidité relative de (25 ± 5) %.

La résistance de surface admissible de 10^{11} W selon la norme EN IEC 60079-0:2018 tombe en dessous de cette valeur pour une humidité relative de (30 ± 5) %.

Note : Les valeurs caractéristiques atteintes se réfèrent exclusivement aux bacs de rétention pour bidons produits par le procédé d'emboutissage.
L'étiquette d'image ne respecte pas la valeur limite autorisée et doit être retirée si nécessaire.

Bad Oeynhausen, 2026-01-01

par délégation

Bastian Bröhenhorst

Directeur du développement / Head of Innovation CP

Conformément à la Directive cadre n°89/391/CEE du 12 juin 1989 et au Code du Travail, l'exploitant d'une installation est tenu de procéder à une évaluation des risques et, en outre, d'élaborer un document relatif à la protection contre les explosions dans lequel sont définies les mesures de protection appropriées afin d'éviter les risques d'explosion.
Le produit doit être inclus dans ces mesures, par exemple dans les mesures de liaison équipotentielle selon la norme NF 1127 et TRGS 727.

NF EN IEC 60079-0 : Atmosphères potentiellement explosives - Équipement - Exigences générales

NF EN 1127 Atmosphères explosives - Partie 1 - notions fondamentales

TRGS 727 Prévention des risques d'inflammation dus aux charges électrostatiques

DENIOS S.L.

C/ Bari, 31.

Plataforma logística PLA-ZA

Ed. Technocenter, 114

50197 Zaragoza

ESPAÑA

Tel. +34 876 26 83 03

Fax +34 876 26 83 05

Correo electrónico *info@denios.es*

Internet *www.denios.es*

Estas instrucciones contienen textos, imágenes y dibujos que, sin el consentimiento expreso por escrito, no se pueden reproducir, distribuir ni comunicar ni de manera completa ni parcial.

IMPORTANTE

Leer atentamente antes de la puesta en servicio

Conservar para consultas posteriores

© Copyright DENIOS SE

¡Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas!



106/108 Kleingebindewannen aus Kunststoff

[illegible]



DENIOS.

334979